

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

**2015/03**

64. Jahrgang, März  
Erscheint monatlich

64ème année, mars  
Paraît mensuellement

## Inhalt / Sommaire

Seite / page

<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Annahme von EN, ENV, HD	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Approbation des EN, ENV, HD	A	120
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	129
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Bâtiment, génie civile</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	150
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Annahme von EN, ENV, HD Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	<b>Electrotechnique</b> Approbation des EN, ENV, HD Projets mis à l'enquête	A	169
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	176
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	178

### Anfragen, Bestellungen und Einsprachen

Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

### Demandes, commandes et objections

Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

## Impressum

### Redaktionelle Koordination Coordination rédactionnelle

Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur  
T +41 (0) 52 224 54 54  
F +41 (0) 52 224 54 82



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

<b>CEN/CLC GUIDE 10:2015</b> Policy on dissemination, sales and copyright of CEN-CENELEC Publications	<b>CEN/CLC/GUIDES</b>
<b>CEN/CLC GUIDE 20:2015</b> Guide on membership criteria of CEN and CENELEC	<b>CEN/CLC/GUIDES</b>
<b>CEN/CLC GUIDE 22:2015</b> Guide on the organizational structure and processes for the assessment of the membership criteria of CEN and CENELEC	<b>CEN/CLC/GUIDES</b>
<b>CEN/TR 16512:2015</b> Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Leitfaden zur Sicherheit von Babytragetüchern Articles de puériculture - Lignes directrices pour la sécurité des écharpes porte-enfants Child use and care articles - Guidelines for the safety of children's slings	<b>CEN/TC 252</b>
<b>EN ISO 4528:2015</b> Emails und Emailierungen - Leitlinie zur Auswahl von Prüfverfahren für emailierte Flächen von Erzeugnissen (ISO 4528:2015) Finitions en émail vitrifié - Guide pour le choix des méthodes d'essai applicables aux surfaces émaillées de pièces (ISO 4528:2015) Vitreous and porcelain enamel finishes - Guide to selection of test methods for vitreous and porcelain enamelled areas of articles (ISO 4528:2015)	<b>CEN/TC 262</b>
<b>EN ISO 5527:2015</b> Getreide - Vokabular (ISO 5527:2015) Céréales - Vocabulaire (ISO 5527:2015) Cereals - Vocabulary (ISO 5527:2015)	<b>CEN/TC 338</b>
<b>EN ISO 9687:2015</b> Zahnheilkunde - Graphische Symbole für zahnärztliche Ausrüstungen (ISO 9687:2015) Médecine bucco-dentaire - Symboles graphiques pour matériel dentaire (ISO 9687:2015) Dentistry - Graphical symbols for dental equipment (ISO 9687:2015)	<b>CEN/TC 55</b>
<b>EN ISO 10439-1:2015</b> Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Axial- und Radialkompressoren und Expanderkompressoren für Sonderanwendungen zur Handhabung von Gas oder Prozessluft - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 10439-1:2015) Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Compresseurs axiaux et centrifuges et compresseurs-détenteurs - Partie 1: Exigences générales (ISO 10439-1:2015) Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Axial and centrifugal compressors and expander-compressors - Part 1: General requirements (ISO 10439-1:2015)	<b>CEN/TC 12</b>
<b>EN ISO 10439-2:2015</b> Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Axial- und Radialkompressoren und Expanderkompressoren - Teil 2: Radial- und Axialkompressoren ohne integrierte Getriebeeinheit (ISO 10439-2:2015) Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Compresseurs axiaux et centrifuges et compresseurs-détenteurs - Partie 2: Compresseurs centrifuges et axiaux sans multiplicateur intégré (ISO 10439-2:2015) Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Axial and centrifugal compressors and expander-compressors - Part 2: Non-integrally geared centrifugal and axial compressors (ISO 10439-2:2015)	<b>CEN/TC 12</b>

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN ISO 10439-3:2015****CEN/TC 12**

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Axial- und Radialkompressoren und Expanderkompressoren für Sonderanwendungen zur Handhabung von Gas oder Prozessluft - Teil 3: Radialkompressoren mit integrierter Getriebeeinheit (ISO 10439-3:2015)

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Compresseurs axiaux et centrifuges et compresseurs-détenteurs - Partie 3: Compresseurs centrifuges et axiaux à multiplicateur intégré (ISO 10439-3:2015)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Axial and centrifugal compressors and expander-compressors - Part 3: Integrally geared centrifugal compressors (ISO 10439-3:2015)

**EN ISO 10439-4:2015****CEN/TC 12**

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Axial- und Radialkompressoren und Expanderkompressoren - Teil 4: Expanderkompressoren (ISO 10439-4:2015)

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Compresseurs axiaux et centrifuges et compresseurs-détenteurs - Partie 4: Compresseurs-détenteurs (ISO 10439-4:2015)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Axial and centrifugal compressors and expander-compressors - Part 4: Expander-compressors (ISO 10439-4:2015)

**EN ISO 10447:2015****CEN/TC 121**

Widerstandsschweißen - Schäl- und Meißelprüfung von Widerstandspunkt- und Buckelschweißverbindungen (ISO 10447:2015)

Soudage par résistance - Essais des soudures - Essais de pelage et de déboutonnage au burin appliqués aux soudures par résistance par points et par bossages (ISO 10447:2015)

Resistance welding - Testing of welds - Peel and chisel testing of resistance spot and projection welds (ISO 10447:2015)

**EN ISO 11120:2015****CEN/TC 23**

Gasflaschen - Wiederbefüllbare nahtlose Großflaschen aus Stahl mit einem Fassungsraum zwischen 150 l und 3 000 l - Auslegung, Bau und Prüfung (ISO 11120:2015)

Bouteilles à gaz - Tubes en acier sans soudure rechargeables d'une contenance en eau de 150 l à 3000 l - Conception, construction et essais (ISO 11120:2015)

Gas cylinders - Refillable seamless steel tubes of water capacity between 150 l and 3000 l - Design, construction and testing (ISO 11120:2015)

**EN 1371-2:2015****CEN/TC 190**

Gießereiwesen - Eindringprüfung - Teil 2: Feingussstücke

Fonderie - Contrôle par ressuage - Partie 2 : Pièces en moulage de précision (cire perdue)

Founding - Liquid penetrant testing - Part 2: Investment castings

**EN 3645-003:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, dreigängige Gewinde-Schnellkupplung, Betriebstemperatur 175 °C oder 200 °C konstant - Teil 003: Fester Steckverbinder mit quadratischem Montageflansch - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175 °C ou 200 °C continu - Partie 003: Embase à fixation par colerette carrée - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling, operating temperature 175 °C or 200 °C continuous - Part 003: Receptacle square flange mounting - Product standard

**EN 3645-008:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder, kontaktgeschützt, dreigängige Gewinde-Schnellkupplung, Betriebstemperatur 175 °C oder 200 °C konstant - Teil 008: Abreißsicherer freier Steckverbinder mit Massering - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à contacts protégés, à accouplement par filetage à pas rapide à trois filets, températures d'utilisation 175 °C ou 200 °C continu - Partie 008 : Fiche non largable avec bague de blindage - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, scoop-proof, triple start threaded coupling operating temperature 175 °C or 200 °C continuous - Part 008: Non release plug with grounding ring - Product standard

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 4674-001:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Selbstschließender abschirmender (EMI) Schutzschlauch - Teil 001: Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaine de protection blindée (EMI) auto-fermable - Partie 001: Spécification technique  
Aerospace series - Electrical cables, installation - Self-wrapping shielding (EMI) protective sleeve - Part 001: Technical specification

**EN 4674-002:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Selbstschließender abschirmender (EMI) Schutzschlauch - Teil 002: Allgemeines und Liste der Produktnormen  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaine de protection blindée (EMI) auto-fermable - Partie 002: Généralités et liste des normes de produit  
Aerospace series - Electrical cables, installation - Self-wrapping shielding (EMI) protective sleeve - Part 002: General and list of product standard

**EN 4674-003:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Selbstschließender abschirmender (EMI) Schutzschlauch - Teil 003: Offener Schutzschlauch - Innerhalb druckbelüfteter Bereiche - EMI-Schutz 5 kA - Temperaturbereich -65 °C bis 200 °C - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaine de protection blindée (EMI) auto-fermable - Partie 003 : Gaine ouverte - Usage interne - Protection EMI 5 kA - Température d'utilisation - 65 °C à 200 °C - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical cables, installation - Self-wrapping shielding (EMI) protective sleeve - Part 003: Open sleeve - Inside pressurized area - EMI protection 5 kA - Temperature range - 65 °C to 200 °C - Product standard

**EN 4674-004:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Selbstschließender abschirmender (EMI) Schutzschlauch - Teil 004: Offener Schutzschlauch - Außerhalb druckbelüfteter Bereiche - EMI-Schutz 10 kA - Temperaturbereich -65 °C bis 200 °C - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaine de protection blindée (EMI) auto-fermable - Partie 004: Gaine ouverte - Usage externe - Protection EMI 10 kA - Température d'utilisation - 65 °C à 200 °C - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical cables, installation - Self-wrapping shielding (EMI) protective sleeve - Part 004: Open sleeve - Outside pressurized area - EMI protection 10 kA - Temperature range - 65 °C to 200 °C - Product standard

**EN 9110:2015****ASD-STAN**

Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen für Luftfahrt-Instandhaltungsbetriebe  
Systèmes de management de la Qualité - Exigences pour les Organismes d'Entretien de l'Aéronautique  
Quality Management Systems - Requirements for Aviation Maintenance Organizations

**EN 10293:2015****ECISS/TC 111**

Stahlguss - Stahlguss für allgemeine Anwendungen  
Aciers moulés - Aciers moulés d'usage général  
Steel castings - Steel castings for general engineering uses

**EN 12930:2015****CEN/TC 242**

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Berechnungen  
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport de personne - Calculs  
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Calculations

**EN 12972:2015****CEN/TC 296**

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Metalltanks  
Citernes destinées au transport des matières dangereuses - Épreuve, contrôle et marquage des citernes métalliques  
Tanks for transport of dangerous goods - Testing, inspection and marking of metallic tanks

**EN 13120:2009+A1:2014/AC:2015****CEN/TC 33**

Abschlüsse innen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen  
Stores intérieurs - Exigences de performance, y compris la sécurité  
Internal blinds - Performance requirements including safety

**EN 13162:2012+A1:2015****CEN/TC 88**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Mineralwolle (MW) - Spezifikation  
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en laine minérale (MW) - Spécification  
Thermal insulation products for buildings - Factory made mineral wool (MW) products - Specification

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

- EN 13163:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus expandiertem Polystyrol (EPS) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en polystyrène expansé (EPS) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made expanded polystyrene (EPS) products - Specification
- EN 13164:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus extrudiertem Polystyrolschaum (XPS) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse de polystyrène extrudé (XPS) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made extruded polystyrene foam (XPS) products - Specification
- EN 13165:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Polyurethan-Hartschaum (PU) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse rigide de polyuréthane (PU) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made rigid polyurethane foam (PU) products - Specification
- EN 13166:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Phenolharzschaum (PF) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse phénolique (PF) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made phenolic foam (PF) products - Specification
- EN 13167:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Schaumglas (CG) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en verre cellulaire (CG) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made cellular glass (CG) products - Specification
- EN 13168:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Holzwolle (WW) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en laine de bois (WW) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made wood wool (WW) products - Specification
- EN 13169:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Blähperlit (EPB) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en panneaux de perlite expansée (EPB) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made expanded perlite board (EPB) products - Specification
- EN 13170:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus expandiertem Kork (ICB) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en liège expansé (ICB) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made products of expanded cork (ICB) - Specification
- EN 13171:2012+A1:2015** **CEN/TC 88**  
 Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Holzfasern (WF) - Spezifikation  
 Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en fibres de bois (WF) - Spécification  
 Thermal insulation products for buildings - Factory made wood fibre (WF) products - Specification
- EN 13243:2015** **CEN/TC 242**  
 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Elektrische Einrichtungen, ohne Antriebe  
 Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositifs électriques autres que les entraînements  
 Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Electrical equipment other than for drive systems
- EN 13249:2014+A1:2015** **CEN/TC 189**  
 Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung beim Bau von Straßen und sonstigen Verkehrsflächen (mit Ausnahme von Eisenbahnbau und Asphaltoberbau)  
 Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction de routes et autres zones de circulation (à l'exclusion des voies ferrées et des couches de roulement)  
 Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in the construction of roads and other trafficked areas (excluding railways and asphalt inclusion)
- EN 13250:2014+A1:2015** **CEN/TC 189**  
 Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung beim Eisenbahnbau  
 Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction des voies ferrées  
 Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in the construction of railways

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

**EN 13251:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung im Erd- und Grundbau sowie in Stützbauwerken

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans les travaux de terrassement, les fondations et les structures de soutènement

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in earthworks, foundations and retaining structures

**EN 13252:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung in Dränanlagen

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans les systèmes de drainage

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in drainage systems

**EN 13253:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung in Erosionsschutzanlagen (Küstenschutz, Deckwerksbau)

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans les ouvrages de lutte contre l'érosion (protection côtière et revêtement de berge)

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in erosion control works (coastal protection, bank revetments)

**EN 13254:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung beim Bau von Rückhaltebecken und Staudämmen

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction de réservoirs et de barrages

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in the construction of reservoirs and dams

**EN 13255:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung beim Kanalbau

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction de canaux

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in the construction of canals

**EN 13256:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung im Tunnelbau und in Tiefbauwerken

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction de tunnels et de structures souterraines

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in the construction of tunnels and underground structures

**EN 13257:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung in Deponien für feste Abfallstoffe

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans les ouvrages d'enfouissement des déchets solides

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in solid waste disposals

**EN 13265:2014+A1:2015****CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung in Projekten zum Einschluss flüssiger Abfallstoffe

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans les projets de confinement de déchets liquides

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in liquid waste containment projects

**EN 14399-1:2015****CEN/TC 185**

Hochfeste vorspannbare Garnituren für Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Boulonnerie de construction métallique à haute résistance apte à la précontrainte - Partie 1: Exigences générales

High-strength structural bolting assemblies for preloading - Part 1: General requirements

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 14399-2:2015****CEN/TC 185**

Hochfeste vorspannbare Garnituren für Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 2: Eignung zum Vorspannen  
Boulonnerie de construction métallique à haute résistance apte à la précontrainte - Partie 2 : Aptitude à l'emploi pour la mise en précontrainte  
High-strength structural bolting assemblies for preloading - Part 2: Suitability for preloading

**EN 14399-3:2015****CEN/TC 185**

Hochfeste vorspannbare Garnituren für Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 3: System HR - Garnituren aus Sechskantschrauben und -muttern  
Boulonnerie de construction métallique à haute résistance apte à la précontrainte - Partie 3 : Système HR - Boulons à tête hexagonale (vis + écrou)  
High-strength structural bolting assemblies for preloading - Part 3: System HR - Hexagon bolt and nut assemblies

**EN 14399-4:2015****CEN/TC 185**

Hochfeste vorspannbare Garnituren für Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 4: System HV - Garnituren aus Sechskantschrauben und -muttern  
Boulonnerie de construction métallique à haute résistance apte à la précontrainte - Partie 4: Système HV - Boulons à tête hexagonale (vis + écrou)  
High-strength structural bolting assemblies for preloading - Part 4: System HV - Hexagon bolt and nut assemblies

**EN 14399-5:2015****CEN/TC 185**

Hochfeste vorspannbare Garnituren für Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 5: Flache Scheiben  
Boulonnerie de construction métallique à haute résistance apte à la précontrainte - Partie 5 : Rondelles plates  
High-strength structural bolting assemblies for preloading - Part 5: Plain washers

**EN 14399-6:2015****CEN/TC 185**

Hochfeste vorspannbare Garnituren für Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 6: Flache Scheiben mit Fase  
Boulonnerie de construction métallique à haute résistance apte à la précontrainte - Partie 6 : Rondelles plates chanfreinées  
High-strength structural bolting assemblies for preloading - Part 6: Plain chamfered washers

**EN 15768:2015****CEN/TC 164**

Identifizierung mittels GC-MS von durch Wasser auslaugbaren organischen Substanzen aus Materialien für den Kontakt mit Trinkwasser  
Influence sur l'eau des matériaux en contact avec l'eau destinée à la consommation humaine - Identification par GC-SM de substances organiques lixiviables à l'eau  
Influence of materials on water intended for human consumption - GC-MS identification of water leachable organic substances

**EN 16069:2012+A1:2015****CEN/TC 88**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Polyethylenschaum (PEF) - Spezifikation  
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse de polyéthylène (PE) - Spécification  
Thermal insulation products for buildings - Factory made products of polyethylene foam (PEF) - Specification

**EN 16122:2012/AC:2015****CEN/TC 207**

Behältnismöbel für den Wohn- und Nicht-Wohnbereich - Prüfverfahren zur Bestimmung der Festigkeit, Dauerhaltbarkeit und Standsicherheit  
Meubles de rangement à usage domestique et collectif - Méthode d'essai pour la détermination de la résistance, la durabilité et la stabilité  
Domestic and non-domestic storage furniture - Test methods for the determination of strength, durability and stability

**EN 16136:2015****CEN/TC 19**

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Bestimmung des Gehaltes an Mangan und Eisen in unverbleitem Ottokraftstoff - Optische Emissionsspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma (ICP OES)  
Carburants pour automobiles - Détermination des teneurs en fer et en manganèse dans les essences sans plomb - Méthode spectrométrique optique par plasma à couplage inductif (ICP OES)  
Automotive fuels - Determination of manganese and iron content in unleaded petrol - Inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP OES) method



## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 16440-1:2015****CEN/TC 413**

Prüfung von Kühleinrichtungen für wärmegeämmte Transportmittel - Teil 1: Transportkältemaschinen mit zwangsbelüftetem Verdampfer mit oder ohne Heizeinrichtung  
Méthodes d'essai des appareils de réfrigération pour moyens de transport isothermes - Partie 1 : Systèmes de réfrigération mécanique avec évaporateur à circulation d'air forcée ou convection et dispositifs de chauffage optionnels  
Testing methodologies of refrigerating devices for insulated means of transport - Part 1: Mechanical cooling device with forced air circulation evaporator with or without heating device

**EN 16523-1:2015****CEN/TC 162**

Bestimmung des Widerstands von Materialien gegen die Permeation von Chemikalien - Teil 1: Permeation durch eine flüssige Chemikalie unter Dauerkontakt  
Détermination de la résistance des matériaux à la perméation par des produits chimiques - Partie 1 : Perméation par un produit chimique liquide dans des conditions de contact continu  
Determination of material resistance to permeation by chemicals - Part 1: Permeation by liquid chemical under conditions of continuous contact

**EN 16523-2:2015****CEN/TC 162**

Bestimmung des Widerstands von Materialien gegen die Permeation von Chemikalien - Teil 2: Permeation durch eine gasförmige Chemikalie unter Dauerkontakt  
Détermination de la résistance des matériaux à la perméation par des produits chimiques - Partie 2: Perméation par un produit chimique gazeux dans des conditions de contact continu  
Determination of material resistance to permeation by chemicals - Part 2: Permeation by gaseous chemical under conditions of continuous contact

**EN 16601-00-01:2015****CEN/CLC/TC 5**

Raumfahrttechnik - Glossar  
Système spatiale - Glossaire  
Space systems - Glossary of terms

**EN 16601-10:2015****CEN/CLC/TC 5**

Raumfahrt-Projektmanagement - Projektplanung und Implementierung  
Management des projets spatiaux - Planification et mise en œuvre du projet  
Space project management - Project planning and implementation

**EN 16602-70-08:2015****CEN/CLC/TC 5**

Raumfahrtproduktsicherung - Manuelles Löten von hoch-zuverlässigen elektrischen Verbindungen  
Assurance produit des projets spatiaux - Soudage manuel des connexions électriques à fiabilité élevée  
Space product assurance - Manual soldering of high-reliability electrical connections

**EN 16602-70-09:2015****CEN/CLC/TC 5**

Raumfahrtproduktsicherung - Messung der thermo-optischen Eigenschaften von Materialien zur Thermalkontrolle  
Assurance produit des projets spatiaux - Mesures des propriétés thermo-optiques des matériaux de contrôle thermique  
Space product assurance - Measurements of thermo-optical properties of thermal control materials

**EN 16602-70-10:2015****CEN/CLC/TC 5**

Raumfahrtproduktsicherung - Qualifizierung von Leiterplatten  
Assurance produit des projets spatiaux - Qualification des circuits imprimés  
Space product assurance - Qualification of printed circuit boards

**EN 16602-70-11:2015****CEN/CLC/TC 5**

Raumfahrtproduktsicherung - Beschaffung von Leiterplatten  
Assurance produit des projets spatiaux - Approvisionnement des circuits imprimés  
Space product assurance - Procurement of printed circuit boards

**EN 16602-70-13:2015****CEN/CLC/TC 5**

Raumfahrtproduktsicherung - Ermittlung der Schäl- und Abziehfestigkeit von Überzügen und Beschichtungen unter Anwendung von Haftbändern  
Assurance produit des projets spatiaux - Mesure de la force d'arrachement des revêtements et apprêts de rubans auto-adhésifs  
Space product assurance - Measurements of the peel and pull-off strength of coatings and finishes using pressure-sensitive tapes

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

<b>EN 16602-70-50:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrtproduktsicherung - Überwachung der Teilchenkontamination von Raumfahrzeugsystemen und Reinräumen Assurance produit des projets spatiaux - Surveillance de la contamination aux particules des systèmes orbitaux et des salles blanches Space product assurance - Particles contamination monitoring for spacecraft systems and cleanrooms	
<b>EN 16602-70-53:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrtproduktsicherung - Kompatibilitätstests für Material und Hardware in Sterilisationsprozessen Assurance produit des projets spatiaux - Essais de compatibilité des matériaux et matériels pour les processus de stérilisation Space product assurance - Materials and hardware compatibility tests for sterilization processes	
<b>EN 16603-10-04:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrttechnik - Raumfahrtumweltbedingungen Ingénierie spatiale - Environnement spatial Space engineering - Space environment	
<b>EN 16603-50-53:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrtproduktsicherung - SpaceWire - Protokoll zur CCSDS-Paketübertragung Ingénierie spatiale - SpaceWire - protocole de transfert de paquets CCSDS Space engineering - SpaceWire - CCSDS packet transfer protocol	
<b>EN 16603-70-01:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrtproduktsicherung - Bordseitige Kontrollprozeduren Ingénierie spatiale - Procédures automatiques de contrôle bord Space engineering - On-board control procedures	
<b>EN 16603-70-11:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrttechnik - Raumsegment-Bedienbarkeit Ingénierie spatiale - Opérabilité du segment spatial Space engineering - Space segment operability	
<b>EN 16603-70-31:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrttechnik - Bodensysteme und Bodenbetrieb - Überwachung und Definitionen zu Steuerdaten Ingénierie spatiale - Systèmes sol et opérations - Définition des données de commande et contrôle Space engineering - Ground systems and operations - Monitoring and control data definition	
<b>EN 16603-70:2015</b>	<b>CEN/CLC/TC 5</b>
Raumfahrtproduktsicherung - Bodensysteme und Bodenbetrieb Ingénierie spatiale - Systèmes sol et opérations Space engineering - Ground systems and operations	
<b>EN ISO 11979-8:2015</b>	<b>CEN/TC 170</b>
Ophthalmische Implantate - Intraokularlinsen - Teil 8: Grundlegende Anforderungen (ISO 11979-8:2006/Amd 1:2011) Implants ophtalmiques - Lentilles intraoculaires - Partie 8: Exigences fondamentales (ISO 11979-8:2006/Amd 1:2011) Ophthalmic implants - Intraocular lenses - Part 8: Fundamental requirements (ISO 11979-8:2006/Amd 1:2011)	
<b>EN ISO 12625-9:2015</b>	<b>CEN/TC 172</b>
Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 9: Bestimmung der Berstfestigkeit mit einem Durchstoßkörper (ISO 12625-9:2015) Papier tissue et produits tissue - Partie 9: Détermination de la résistance à l'éclatement, méthode à la balle (ISO 12625-9:2015) Tissue paper and tissue products - Part 9: Determination of ball burst strength (ISO 12625-9:2015)	
<b>EN ISO 12625-15:2015</b>	<b>CEN/TC 172</b>
Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 15: Bestimmung von optischen Eigenschaften - Messung von Brightness und Farbe unter Lichtart C/2° (Tageslichtbedingungen in Innenräumen) (ISO 12625-15:2015) Papier tissue et produits tissue - Partie 15: Détermination des propriétés optiques - Mesurage du degré de blancheur et de la couleur avec l'illuminant C/2° (lumière du jour à l'intérieur) (ISO 12625-15:2015) Tissue paper and tissue products - Part 15: Determination of optical properties - Measurement of brightness and colour with C/2° (indoor daylight) illuminant (ISO 12625-15:2015)	

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN ISO 12625-16:2015****CEN/TC 172**

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 16: Bestimmung der optischen Eigenschaften - Opazität über Papierstapel - Diffuser Reflexionsfaktor (ISO 12625-16:2015)

Papier tissue et produits tissue - Partie 16: Détermination des propriétés optiques - Opacité sur fond papier - Méthode par réflexion en lumière diffuse (ISO 12625-16:2015)

Tissue paper and tissue products - Part 16: Determination of optical properties - Opacity (paper backing) - Diffuse reflectance method (ISO 12625-16:2015)

**EN ISO 13845:2015****CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme - Steckmuffenverbindungen mit elastomeren Dichtringen für Rohre aus Thermoplasten - Prüfverfahren für die Dichtheit unter Innendruck und Abwinkelung (ISO 13845:2015)

Systèmes de canalisations en plastiques - Assemblages par emboîture à bague d'étanchéité en élastomère pour les tubes sous pression plastiques - Méthode d'essai d'étanchéité sous pression interne et avec déviation angulaire (ISO 13845:2015)

Plastics piping systems - Elastomeric-sealing-ring-type socket joints for use with thermoplastic pressure pipes - Test method for leaktightness under internal pressure and with angular deflection (ISO 13845:2015)

**EN 16623:2015****CEN/TC 139**

Beschichtungsstoffe - Reaktive Beschichtungen für den Brandschutz metallischer Substrate - Begriffe, Einteilung, Eigenschaften und Bezeichnung

Peintures et vernis - Revêtements réactifs pour la protection contre l'incendie des subjectiles métalliques - Définitions, classification, caractéristiques et marquage

Paints and varnishes - Reactive coatings for fire protection of metallic substrates - Definitions, requirements, characteristics and marking

**EN 45501:2015****CEN/CLC/JWG NAWI**

Metrologische Aspekte der nichtselbsttätigen Waagen

Aspects métrologiques des instruments de pesage à fonctionnement non automatique

Metrological aspects of non-automatic weighing instruments

**EN ISO 14534:2015****CEN/TC 170**

Augenoptik - Kontaktlinsen und Kontaktlinsenpflegemittel - Grundlegende Anforderungen (ISO 14534:2011)

Optique ophtalmique - Lentilles de contact et produits d'entretien des lentilles de contact - Exigences fondamentales (ISO 14534:2011)

Ophthalmic optics - Contact lenses and contact lens care products - Fundamental requirements (ISO 14534:2011)

**EN ISO 14638:2015****CEN/TC 290**

Geometrische Produktspezifikation (ISO GPS) - Matrix-Modell (ISO 14638:2015)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Modèle de matrice (ISO 14638:2015)

Geometrical product specifications (GPS) - Matrix model (ISO 14638:2015)

**EN ISO 16995:2015****CEN/TC 335**

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung des wasserlöslichen Gehaltes an Chlorid, Natrium und Kalium (ISO 16995:2015)

Biocombustibles solides - Détermination de la teneur en chlorure, sodium et potassium solubles dans l'eau (ISO 16995:2015)

Solid biofuels - Determination of the water soluble chloride, sodium and potassium content (ISO 16995:2015)

**EN ISO 25760:2015****CEN/TC 23**

Gasflaschen - Verfahren für das sichere Entfernen von Ventilen aus Gasflaschen (ISO 25760:2009)

Bouteilles à gaz - Modes opératoires de dépose en toute sécurité des robinets de bouteilles à gaz (ISO 25760:2009)

Gas cylinders - Operational procedures for the safe removal of valves from gas cylinders (ISO 25760:2009)

**EN ISO 28017:2011/A1:2015****CEN/TC 218**

Gummischläuche und Schlauchleitungen, draht- oder textilverstärkt, für Nassbaggeranwendungen - Anforderungen - Änderung 1 (ISO 28017:2011/Amd 1:2015)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc, à armature textile ou métallique, pour des applications de dragage - Spécifications - Amendement 1 (ISO 28017:2011/Amd 1:2015)

Rubber hoses and hose assemblies, wire or textile reinforced, for dredging applications - Specification - Amendment 1 (ISO 28017:2011/Amd 1:2015)

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

#### SN EN 15195:2015

Flüssige Mineralölzeugnisse - Bestimmung des Zündverzugs und der abgeleiteten Cetanzahl (ACZ) von Kraftstoffen aus Mitteldestillaten in einer Verbrennungskammer mit konstantem Volumen

Produits pétroliers liquides - Détermination de délai d'inflammation et de l'indice de cétane dérivé (ICD) des distillats moyens par combustion dans une enceinte à volume constant

Liquid petroleum products - Determination of ignition delay and derived cetane number (DCN) of middle distillate fuels by combustion in a constant volume chamber

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15195:2007

Referenz / Référence: EN 15195:2014

#### SN EN 16576:2015

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Bestimmung des Gehaltes an Mangan und Eisen in Dieseldieselkraftstoff - Optische Emissionsspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma (ICP OES)

Carburants pour automobiles - Détermination des teneurs en manganèse et en fer dans carburants diesel - Méthode spectrométrique optique par plasma à couplage inductif (ICP OES)

Automotive fuels - Determination of manganese and iron content in diesel - Inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP OES) method

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN 16576:2014

### INB NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN 14682:2015

Sicherheit von Kinderbekleidung - Kordeln und Zugbänder an Kinderbekleidung - Anforderungen

Sécurité des vêtements d'enfants - Cordons et cordons coulissants - Spécifications

Safety of children's clothing - Cords and drawstrings on children's clothing - Specifications

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14682:2008

Referenz / Référence: EN 14682:2014

### INB NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire

#### SN EN ISO 2919:2015

Strahlenschutz - Umschlossene radioaktive Stoffe - Allgemeine Anforderungen und Klassifikation (ISO 2919:2012)

Radioprotection - Sources radioactives scellées - Exigences générales et classification (ISO 2919:2012)

Radiological protection - Sealed radioactive sources - General requirements and classification (ISO 2919:2012)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN ISO 2919:2014

### INB NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux

#### SN EN 16372:2015

Dienstleistungen in der ästhetischen Chirurgie

Services en chirurgie esthétique

Aesthetic surgery services

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN 16372:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### SN EN 564:2015

Bergsteigerausrüstung - Reepschnur - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Équipement d'alpinisme et d'escalade - Cordelette - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Mountaineering equipment - Accessory cord - Safety requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 564:2008

Referenz / Référence: EN 564:2014

### INB NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information

#### SN EN 419212-1:2015

Anwendungsschnittstelle für Chip-Karten, die zur Erzeugung qualifizierter elektronischer Signaturen verwendet werden - Teil 1:  
Allgemeine Dienste

Interface applicative des cartes à puces utilisées comme dispositifs de création de signature numérique sécurisés - Partie 1:

Services de base

Application Interface for smart cards used as Secure Signature Creation Devices - Part 1: Basic services

Preisgruppe / Groupe de Prix: 28

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14890-1:2009

Referenz / Référence: EN 419212-1:2014

#### SN EN 419212-2:2015

Anwendungsschnittstelle für Chip-Karten, die zur Erzeugung qualifizierter elektronischer Signaturen verwendet werden - Teil 2:  
Zusätzliche Dienste

Interface applicative des cartes à puces utilisées comme dispositifs de création de signature numérique sécurisés - Partie 2:

Services complémentaires

Application Interface for smart cards used as Secure Signature Creation Devices - Part 2: Additional services

Preisgruppe / Groupe de Prix: 25

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14890-2:2009

Referenz / Référence: EN 419212-2:2014

#### SN ISO/IEC 27000:2015

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Systèmes de management de la sécurité de l'information - Vue  
d'ensemble et vocabulaire

Information technology - Security techniques - Information security management systems - Overview and vocabulary

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: ISO/IEC 27000:2014

### INB NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique

#### SN EN ISO 19101-1:2015

Geoinformation - Referenzmodell - Teil 1: Grundsätze (ISO 19101-1:2014)

Information géographique - Modèle de référence - Partie 1: Principes de base (ISO 19101-1:2014)

Geographic information - Reference model - Part 1: Fundamentals (ISO 19101-1:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 19101:2005

Referenz / Référence: EN ISO 19101-1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 162 Gas / Gaz

#### SN EN 203-2-1:2015

Grossküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 2-1: Spezifische Anforderungen - Offene Brenner und Wok-Brenner  
Appareils de cuisson professionnelle utilisant les combustibles gazeux - Partie 2-1: Exigences particulières - Brûleurs découverts et woks

Gas heated catering equipment - Part 2-1: Specific requirements - Open burners and wok burners

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 203-2-1:2005

Referenz / Référence: EN 203-2-1:2014

#### SN EN 12309-1:2015

Gasbefeuerte Sorptionsgeräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 1: Begriffe  
Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 1: Termes et définitions

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 1: Terms and definitions

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-1:1999, SN EN 12309-2:2000

Referenz / Référence: EN 12309-1:2014

#### SN EN 12309-3:2015

Gasbefeuerte Sorptions-Geräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 3: Prüfbedingungen

Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 3: Conditions d'essai

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 3: Test conditions

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-2:2000

Referenz / Référence: EN 12309-3:2014

#### SN EN 12309-3:2015

Gasbefeuerte Sorptions-Geräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 3: Prüfbedingungen

Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 3: Conditions d'essai

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 3: Test conditions

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-2:2000

Referenz / Référence: EN 12309-3:2014

#### SN EN 12309-4:2015

Gasbefeuerte Sorptions-Geräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 4: Prüfverfahren

Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 4: Méthodes d'essai

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 4: Test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-2:2000

Referenz / Référence: EN 12309-4:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 12309-5:2015

Gasbefeuerte Sorptions-Geräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 5: Anforderungen

Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 5: Exigences

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 5: Requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-2:2000

Referenz / Référence: EN 12309-5:2014

### SN EN 12309-6:2015

Gasbefeuerte Sorptionsgeräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 6:

Berechnung der saisonalen Effizienzkennzahlen

Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 6: Calcul des performances saisonnières

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 6: Calculation of seasonal performances

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-2:2000

Referenz / Référence: EN 12309-6:2014

### SN EN 12309-7:2015

Gasbefeuerte Sorptions-Geräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 7:

Spezifische Bestimmungen für Hybridanlagen

Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 7: Dispositions spécifiques pour les appareils hybrides

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 7: Specific provisions for hybrid appliances

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-2:2000

Referenz / Référence: EN 12309-7:2014

## INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

### SN EN 13060:2015

Dampf-Klein-Sterilisatoren

Petits stérilisateurs à la vapeur d'eau

Small steam sterilizers

Preisgruppe / Groupe de Prix: 20

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13060+A2:2010

Referenz / Référence: EN 13060:2014

## INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

### SN EN ISO 5530-1:2015

Weizenmehl - Physikalische Eigenschaften von Teigen - Teil 1: Bestimmung der Wasserabsorption und der rheologischen Eigenschaften mittels Farinograph (ISO 5530-1:2013)

Farines de blé tendre - Caractéristiques physiques des pâtes - Partie 1: Détermination de l'absorption d'eau et des caractéristiques rhéologiques au moyen du farinographe (ISO 5530-1:2013)

Wheat flour - Physical characteristics of doughs - Part 1: Determination of water absorption and rheological properties using a farinograph (ISO 5530-1:2013)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN ISO 5530-1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN ISO 5530-2:2015

Weizenmehl - Physikalische Eigenschaften von Teigen - Teil 2: Bestimmung der rheologischen Eigenschaften mittels Extensograph (ISO 5530-2:2012)

Farines de blé tendre - Caractéristiques physiques des pâtes - Partie 2: Détermination des caractéristiques rhéologiques au moyen de l'extensographe (ISO 5530-2:2012)

Wheat flour - Physical characteristics of doughs - Part 2: Determination of rheological properties using an extensograph (ISO 5530-2:2012)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN ISO 5530-2:2014

### SN EN ISO 12966-1:2015

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Gaschromatographie von Fettsäuremethylestern - Teil 1: Leitfaden für die moderne Gaschromatographie von Fettsäuremethylestern (ISO 12966-1:2014)

Corps gras d'origines animale et végétale - Chromatographie en phase gazeuse des esters méthyliques d'acides gras - Partie 1: Lignes directrices relatives à la chromatographie en phase gazeuse moderne des esters méthyliques d'acides gras (ISO 12966-1:2014)

Animal and vegetable fats and oils - Gas chromatography of fatty acid methyl esters - Part 1: Guidelines on modern gas chromatography of fatty acid methyl esters (ISO 12966-1:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 5508:1995

Referenz / Référence: EN ISO 12966-1:2014

### SN EN ISO 17715:2015

Weizenmehl (Triticum aestivum L.) - Messung der Stärkebeschädigung mittels amperometrischer Methode (ISO 17715:2013)

Farine de blé tendre (Triticum aestivum L.) - Méthode ampérométrique pour le mesurage de l'endommagement de l'amidon (ISO 17715:2013)

Flour from wheat (Triticum aestivum L.) - Amperometric method for starch damage measurement (ISO 17715:2013)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN ISO 17715:2014

### SN EN ISO 17718:2015

Weizenvollkorn- und Weizenmehl (Triticum aestivum L.) - Bestimmung der rheologischen Eigenschaften als Funktion von Kneten und Temperaturanstieg (ISO 17718:2013)

Farine et mouture complète de blé tendre (Triticum aestivum L.) - Détermination du comportement rhéologique des pâtes en fonction du pétrissage et de l'augmentation de la température (ISO 17718:2013)

Wholemeal and flour from wheat (Triticum aestivum L.) - Determination of rheological behaviour as a function of mixing and temperature increase (ISO 17718:2013)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN ISO 17718:2014

## INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

### SN EN 12663-1+A1:2015

Bahnanwendungen - Festigkeitsanforderungen an Wagenkästen von Schienenfahrzeugen - Teil 1: Lokomotiven und Personenzüge (und alternatives Verfahren für Güterwagen)

Applications ferroviaires - Prescriptions de dimensionnement des structures de véhicules ferroviaires - Partie 1: Locomotives et matériels roulants voyageurs (et méthode alternative pour wagons)

Railway applications - Structural requirements of railway vehicle bodies - Part 1: Locomotives and passenger rolling stock (and alternative method for freight wagons)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12663-1:2010

Referenz / Référence: EN 12663-1:2010+A1:2014



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 16185-1:2015

Bahnanwendungen - Bremssysteme für Triebzüge - Teil 1: Anforderungen und Definitionen  
Applications ferroviaires - Systèmes de freinage pour trains automoteurs - Partie 1: Exigences et définitions  
Railway applications - Braking systems of multiple unit trains - Part 1: Requirements and definitions  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 16185-1:2014

### SN EN 16185-2:2015

Bahnanwendungen - Bremssysteme für Triebzüge - Teil 2: Prüfverfahren  
Applications ferroviaires - Systèmes de freinage pour trains automoteurs - Partie 2: Méthodes d'essai  
Railway applications - Braking systems of multiple unit trains - Part 2: Test methods  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 16185-2:2014

### SN EN 16186-1:2015

Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 1: Anthropometrische Daten und Sichtbedingungen  
Applications ferroviaires - Cabines de conduite - Partie 1: Données anthropométriques et visibilité  
Railway applications - Driver's cab - Part 1: Anthropometric data and visibility  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 16186-1:2014

### SN EN 16273:2015

Bahnanwendungen - Oberbau - Geschmiedete Schienenübergänge  
Applications ferroviaires - Voie - Rails forgés  
Railway applications - Track - Forged rail transitions  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 16273:2014

## INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

### SN EN ISO 18064:2015

Thermoplastische Elastomere - Nomenklatur und Kurzzeichen (ISO 18064:2014)  
Élastomères thermoplastiques - Nomenclature et termes abrégés (ISO 18064:2014)  
Thermoplastic elastomers - Nomenclature and abbreviated terms (ISO 18064:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 18064:2005  
Referenz / Référence: EN ISO 18064:2014

### SN EN ISO 19065-1:2015

Kunststoffe - Acrylnitril-Styrol-Acrylester (ASA)-, Acrylnitril-(Ethylen-Propylen-Dien)-Styrol (AEPDS)- und Acrylnitril-(Chloriertes Polyethylen)-Styrol (ACS)-Formmassen - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 19065-1:2014)  
Plastiques - Matériaux plastique acrylonitrile-styrène-acrylate (ASA), plastique acrylonitrile-(éthylène-propylène-diène)-styrène (AEPDS) et plastique acrylonitrile-(polyéthylène chloré)-styrène (ACS) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO 19065-1:2014)  
Plastics - Acrylonitrile-styrene-acrylate (ASA), acrylonitrile-(ethylene-propylene-diene)-styrene (AEPDS) and acrylonitrile-(chlorinated polyethylene)-styrene (ACS) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 19065-1:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6402-1:2002  
Referenz / Référence: EN ISO 19065-1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 200 Erhalt von Kulturgüter / Conservation des biens culturels

#### SN EN 16581:2015

Erhaltung des kulturellen Erbes - Oberflächenschutz für poröse anorganische Materialien - Laborprüfverfahren für die Ermittlung der Wirksamkeit von wasserabweisenden Produkten  
Conservation du patrimoine culturel - Protection de surface des matériaux inorganiques poreux - Méthodes d'essai en laboratoire pour l'évaluation des performances des produits hydrofuges  
Conservation of Cultural Heritage - Surface protection for porous inorganic materials - Laboratory test methods for the evaluation of the performance of water repellent products  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 11  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 16581:2014

### INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

#### SN EN ISO 13297:2015

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Systeme - Wechselstromanlagen (ISO 13297:2014)  
Petits navires - Systèmes électriques - Installations à courant alternatif (ISO 13297:2014)  
Small craft - Electrical systems - Alternating current installations (ISO 13297:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13297:2012  
Referenz / Référence: EN ISO 13297:2014

### INB NK 2153 Nahrungsmittelmaschinen - Anforderungen an die Sicherheit und an die Hygiene / Matériels pour les produits alimentaires - Spécifications pour la sécurité et l'hygiène

#### SN EN 15467:2015

Nahrungsmittelmaschinen - Fischköpf- und -filetiermaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Machines à étêter et à fileter le poisson - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  
Food processing machinery - Fish heading and filleting machines - Safety and hygiene requirements  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 15467:2014

### INB NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses

#### SN EN 15207:2015

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Steckvorrichtung und elektrische Kennwerte der Versorgung von Bedienungsausrüstungen in explosionsgefährdeten Bereichen mit 24 V Nennspannung  
Citernes destinées au transport des matières dangereuses - Prises et embases de raccordement, caractéristiques de l'alimentation électrique des équipements de service en atmosphères explosibles, à tension nominale de 24 V  
Tanks for the transport of dangerous goods - Plug/socket connection and supply characteristics for service equipment in hazardous areas with 24 V nominal supply voltage  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15207:2008  
Referenz / Référence: EN 15207:2014

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **INB NK 2319 Instandhaltung / Maintenance**

#### **SN EN 16646:2015**

Instandhaltung - Instandhaltung im Rahmen des Anlagenmanagements  
Maintenance - Maintenance dans le cadre de la gestion des actifs physiques  
Maintenance - Maintenance within physical asset management  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 16646:2014

### **INB NK 2354 Motorisierte Gelände- und Aufsitzfahrzeuge / Véhicules motorisés chevauchables destinés à un usage sur le terrain**

#### **SN EN 16230-1+A1:2015**

Freizeitkarts - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Karts  
Karts de loisir - Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essais relatives aux karts  
Leisure karts - Part 1: Safety requirements and test methods for karts  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16230-1:2013  
Referenz / Référence: EN 16230-1+A1:2014

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### INB NK 103 Akustik / Acoustique

#### EN ISO 3745:2012/prA1

CEN/TC 211

Akustik - Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen - Verfahren der Genauigkeitsklasse 1 für reflexionsarme Räume und Halbräume (ISO 3745:2012/DAM 1:2015)  
Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthodes de laboratoire pour les salles anéchoïques et les salles semi-anéchoïques (ISO 3745:2012/DAM 1:2015)  
Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Precision methods for anechoic rooms and hemi-anechoic rooms (ISO 3745:2012/DAM 1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### FprEN ISO 10704

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Gesamt-Alpha- und der Gesamt-Beta-Aktivität in nicht-salzhaltigem Wasser - Dünnschichtverfahren (ISO 10704:2009)  
Qualité de l'eau - Mesurage des activités alpha globale et bêta globale des eaux non salines - Méthode par dépôt d'une source fine (ISO 10704:2009)  
Water quality - Measurement of gross alpha and gross beta activity in non-saline water - Thin source deposit method (ISO 10704:2009)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

#### FprEN ISO 11704

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Gesamt-Alpha- und Gesamt-Beta-Aktivität in nicht-salzhaltigem Wasser - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 11704:2010)  
Qualité de l'eau - Mesurage des activités alpha globale et bêta globale des eaux non salines - Méthode de comptage par scintillation liquide (ISO 11704:2010)  
Water quality - Measurement of gross alpha and beta activity concentration in non-saline water - Liquid scintillation counting method (ISO 11704:2010)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

#### FprEN ISO 13162

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivität von Kohlenstoff-14 - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 13162:2011)  
Qualité de l'eau - Détermination de l'activité volumique du carbone 14 - Méthode par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 13162:2011)  
Water quality - Determination of carbon 14 activity -- Liquid scintillation counting method (ISO 13162:2011)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

### INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

#### prEN ISO 24490

CEN/TC 268

Kryo-Behälter - Pumpen für den Kryo-Betrieb (ISO/DIS 24490:2015)  
Récipients cryogéniques - Pompes pour service cryogénique (ISO/DIS 24490:2015)  
Cryogenic vessels - Pumps for cryogenic service (ISO/DIS 24490:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

#### prEN ISO 8502-9 rev

CEN/TC 139

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungstoffen - Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit - Teil 9: Feldverfahren zur Bestimmung von wasserlöslichen Salzen durch Leitfähigkeitsmessung (ISO/DIS 8502-9:2015)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 9: Méthode in situ pour la détermination des sels solubles dans l'eau par conductimétrie (ISO/DIS 8502-9:2015)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 9: Field method for the conductometric determination of water-soluble salts (ISO/DIS 8502-9:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### prEN ISO 25649-1

CEN/TC 136

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 1: Klassifikation, Werkstoffe, allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO/DIS 25649-1:2015)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 1 : Classification, matériaux, exigences et méthodes d'essai générales (ISO/DIS 25649-1:2015)

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods (ISO/DIS 25649-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

#### prEN ISO 25649-2

CEN/TC 136

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 2: Verbraucherinformation (ISO/DIS 25649-2:2015)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 2 : Information des consommateurs (ISO/DIS 25649-2:2015)

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 2: Consumer information (ISO/DIS 25649-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

#### prEN ISO 25649-3

CEN/TC 136

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der Klasse A (ISO/DIS 25649-3:2015)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 3 : Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe A (ISO/DIS 25649-3:2015)

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices (ISO/DIS 25649-3:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

#### prEN ISO 25649-4

CEN/TC 136

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 4: Zusätzliche spezifische sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Klasse B-Geräte (ISO/DIS 25649-4:2015)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 4 : Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de classe B (ISO/DIS 25649-4:2015)

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 4: Part 4: Additional specific safety requirements and test methods for Class B devices (ISO/DIS 25649-4:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

#### prEN ISO 25649-5

CEN/TC 136

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 5: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der Klasse C (ISO/DIS 25649-5:2015)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 5 : Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe C (ISO/DIS 25649-5:2015)

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices (ISO/DIS 25649-5:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **prEN ISO 25649-6**

**CEN/TC 136**

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 6: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der Klasse D (ISO/DIS 25649-6:2015)  
Articles des loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 6 : Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe D (ISO/DIS 25649-6:2015)  
Floating leisure articles for use on and in the water - Part 6: Additional specific safety requirements and test methods for Class D devices (ISO/DIS 25649-6:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

### **prEN 12503-2**

**CEN/TC 136**

Sportmatten - Teil 2: Stabhochsprung- und Hochsprung-Matten, sicherheitstechnische Anforderungen  
Tapis de sport - Partie 2: Sautoirs pour saut à la perche et saut en hauteur, exigences de sécurité  
Sports mats - Part 2: Pole vault and high jump mats, safety requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

### **prEN 12503-4**

**CEN/TC 136**

Sportmatten - Teil 4: Bestimmung der Dämpfungseigenschaften  
Tapis de sport - Partie 4 : Détermination des caractéristiques d'amortissement au choc  
Sports mats - Part 4: Determination of shock absorption  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

### **prEN ISO 25649-7**

**CEN/TC 136**

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 7: Teil 7: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der Klasse E (ISO/DIS 25469-7:2015)  
Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau - Partie 7 : Partie 7: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe E (ISO/DIS 25469-7:2015)  
Floating leisure articles for use on and in the water - Part 7: Part 7: Additional specific safety requirements and test methods for class E devices (ISO/DIS 25469-7:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

## **INB NK 150 Leder / Cuir**

### **prEN ISO 4044**

**CEN/TC 289**

Leder - Chemische Prüfungen - Vorbereitung von Proben für chemische Untersuchungen (ISO/DIS 4044:2015)  
Cuir - Essais chimiques - Préparation des échantillons pour essais chimiques (ISO/DIS 4044:2015)  
Leather - Chemical tests - Preparation of chemical test samples (ISO/DIS 4044:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### **prEN ISO 5402-1**

**CEN/TC 289**

Leder - Bestimmung der Dauerbiegefestigkeit - Teil 1: Flexometer-Verfahren (ISO/DIS 5402-1:2015)  
Cuir - Détermination de la résistance à la flexion - Partie 1 : Méthode au flexomètre (ISO/DIS 5402-1:2015)  
Leather - Determination of flex resistance - Part 1: Flexometer method (ISO/DIS 5402-1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### **prEN ISO 23910**

**CEN/TC 289**

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Messung der Stichtausreißkraft (ISO/DIS 23910:2015)  
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Mesurage de la résistance à l'arrachement au point de couture (ISO/DIS 23910:2015)  
Leather - Physical and mechanical tests - Measurement of stitch tear resistance (ISO/DIS 23910:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 153 Durchflussmessungen in geschlossenen Leitungen / Mesure de débit des fluides dans les conduites fermées

#### prEN 16836-1

CEN/TC 294

Kommunikationssysteme für Zähler - Drahtloses Mesh-Netzwerk für den Zählerdatenaustausch - Teil 1: Einführung und Standardisierungs-Rahmen

Systèmes de communication des compteurs - Réseau maillé sans fil pour l'échange de données de compteurs - Partie 1 : Introduction et cadre normatif

Communication systems for meters - Wireless mesh networking for meter data exchange - Part 1: Introduction and standardization framework

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.05.15

#### prEN 16836-2

CEN/TC 294

Kommunikationssysteme für Zähler - Drahtloses Mesh-Netzwerk für den Zählerdatenaustausch - Teil 2: Vermittlungsschicht und Stapel-Spezifikation

Systèmes de communication des compteurs - Réseau maillé sans fil pour l'échange de données de compteurs - Partie 2 : Spécifications de la couche réseau et de la pile de protocoles

Communication systems for meters - Wireless mesh networking for meter data exchange - Part 2: Networking layer and stack specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.05.15

#### prEN 16836-3

CEN/TC 294

Kommunikationssysteme für Zähler - Drahtloses Mesh-Netzwerk für den Zählerdatenaustausch - Teil 3: Energie-Profilspezifikation der speziellen Anwendungsschicht

Systèmes de communication des compteurs - Réseau maillé sans fil pour l'échange de données de compteurs - Partie 3 : Spécifications de la couche application spéciale <profil énergie>

Communication systems for meters - Wireless mesh networking for meter data exchange - Part 3: Energy profile specification dedicated application layer

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.05.15

### INB NK 155 Dental / Art dentaire

#### prEN ISO 2157 rev

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Nenn Durchmesser und Bezeichnungskodenummern für rotierende Instrumente (ISO/DIS 2157:2015)

Médecine bucco-dentaire - Diamètres nominaux et designation par numéro de code pour instruments rotatifs dentaires (ISO/DIS 2157:2015)

Dentistry - Nominal diameters and designation code numbers for rotary instruments (ISO/DIS 2157:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### INB NK 162 Gas / Gaz

#### FprEN 13203-1

CEN/TC 109

Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 1: Evaluation de la performance en puisage d'eau chaude

Gas fired domestic appliances producing hot water - Part 1: Assessment of performance of hot water deliveries

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.06.15

#### FprEN 15181

CEN/TC 49

Méthode de mesurage de la consommation d'énergie des fours à gaz

Measuring method of the energy consumption of gas fired ovens

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.07.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### prEN 16830

CEN/TC 58

Sicherheits- und Regeleinrichtungen für Brenner und Brennstoffgeräte für gasförmige oder flüssige Brennstoffe - Regelfunktionen in elektronischen Systemen - Temperaturüberwachungsfunktion  
Équipements auxiliaires pour brûleurs et appareils utilisant des combustibles gazeux ou liquides - Dispositifs de contrôle des systèmes électroniques - Dispositifs de régulation de la température  
Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels - Control functions in electronic systems - Temperature Control function  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

### INB NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie

#### EN 1811:2011/FprA1:2015

CEN/TC 347

Referenzprüfverfahren zur Bestimmung der Nickellässigkeit von sämtlichen Stäben, die in durchstochene Körperteile eingeführt werden und Erzeugnissen, die unmittelbar und länger mit der Haut in Berührung kommen  
Méthode d'essai de référence relative à la libération du nickel par les assemblages de tiges qui sont introduites dans les parties percées du corps humain et les produits destinés à entrer en contact direct et prolongé avec la peau  
Reference test method for release of nickel from all post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### INB NK 170 Sportböden / Surfaces pour activités sportives

#### prEN 14836

CEN/TC 217

Synthetische Sportböden für den Außenbereich - Künstliche Bewitterung  
Surfaces synthétiques pour terrains de sport en plein air - Essai de vieillissement artificiel  
Synthetic surfaces for outdoor sports areas - Exposure to artificial weathering  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

#### prEN 14903

CEN/TC 217

Sportböden - Synthetische Sportböden für den Außen- und Innenbereich - Bestimmung der Drehreibung  
Sols sportifs - Surfaces synthétiques pour terrains de sport en plein air - Détermination du frottement en rotation  
Surfaces for sports areas - Synthetic surfaces for outdoor sports areas - Determination of rotational friction  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

#### prEN 16837

CEN/TC 217

Sportböden - Bestimmung der linearen Reibung zwischen Schuh und Boden  
Sols sportifs - Détermination de la glissance linéaire entre la chaussure et la surface du sol  
Surfaces for sports areas - Determination of linear shoe/surface friction  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

#### FprEN ISO 13408-7

CEN/TC 204

Aseptische Herstellung von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Teil 7: Alternative Verfahren für Medizinprodukte und Kombinationsprodukte (ISO 13408-7:2012)  
Traitement aseptique des produits de santé - Partie 7: Procédés alternatifs pour les dispositifs médicaux et les produits de combinaison (ISO 13408-7:2012)  
Aseptic processing of health care products - Part 7: Alternative processes for medical devices and combination products (ISO 13408-7:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15



## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### EN ISO 29841:2014/prA1

CEN/TC 307

Pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung thermischer Abbauprodukte des Chlorophyll a und a' (Pheophytin a, a' und Pyropheophytin) - Änderung 1 (ISO 29841:2014/DAM 1:2015)

Corps gras d'origine végétale - Détermination des produits de décomposition des chlorophylles a et a' (phéophytines a, a' et pyropheophytines) - Amendement 1 (ISO 29841:2014/DAM 1:2015)

Vegetable fats and oils - Determination of the degradation products of chlorophylls a and a' (pheophytins a, a' and pyropheophytins) - Amendment 1 (ISO 29841:2014/DAM 1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.15

#### prEN ISO 10272-1

CEN/TC 275

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Horizontales Verfahren zum Nachweis und zur Zählung von Campylobacter spp. - Teil 1: Nachweisverfahren (ISO/DIS 10272-1:2015)

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Méthode horizontale pour la recherche et le dénombrement de Campylobacter spp. - Partie 1 : Méthode de recherche (ISO/DIS 10272-1:2015)

Microbiology of the food chain - Horizontal method for detection and enumeration of Campylobacter spp. - Part 1: Detection method (ISO/DIS 10272-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.15

#### prEN ISO 10272-2

CEN/TC 275

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Horizontales Verfahren zum Nachweis und zur Zählung von Campylobacter - Teil 2:

Koloniezählverfahren (ISO/DIS 10272-2:2015)

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Méthode horizontale pour la recherche et le dénombrement de Campylobacter spp. -

Partie 2 : Technique par comptage des colonies (ISO/DIS 10272-2:2015)

Microbiology of the food chain - Horizontal method for detection and enumeration of Campylobacter spp. - Part 2: Colony-count technique (ISO/DIS 10272-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.15

#### prEN ISO 22964

CEN/TC 275

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Horizontales Verfahren zum Nachweis von Cronobacter spp. (ISO/DIS 22964:2015)

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Méthode horizontale pour la détection de Cronobacter spp. (ISO/DIS 22964:2015)

Microbiology in the food chain - Horizontal method for the detection of Cronobacter spp. (ISO/DIS 22964:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.15

### INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### EN 45545-2:2013/FprA1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen-Brandschutz in Schienenfahrzeugen-Teil 2: Anforderungen an das Brandverhalten Materialien und Komponenten

Railway applications - Fire safety on railway vehicles - Part 2: Requirements for fire behaviour of materials and components

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.06.15

#### EN 45545-5:2013/FprA1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Brandschutz in Schienenfahrzeugen - Teil 5: Brandschutzanforderungen an die elektrische Ausrüstung einschließlich der von Oberleitungsbussen, spurgeführten Bussen und Magnetschwebefahrzeugen;

Railway applications - Fire safety on railway vehicles - Part XX: Fire safety requirements for electrical equipment including that of trolley buses, track guided buses and magnetic levitation vehicles

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.06.15

#### prEN 16839

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Schienenfahrzeuge - Kopfstück

Applications ferroviaires - Matériel roulant ferroviaires - Agencement de la traverse de tête

Railway applications - Rolling stock - Head stock layout

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 174 Umwelt-Management / Gestion environnementale

#### prEN ISO 14004

CEN/SS S26

Umweltmanagementsysteme - Allgemeiner Leitfaden über Grundsätze, Systeme und unterstützende Methoden (ISO/DIS 14004:2015)

Systèmes de management environnemental - Lignes directrices générales concernant les principes, les systèmes et les techniques de mise en œuvre (ISO/DIS 14004:2015)

Environmental management systems - General guidelines on principles, systems and support techniques (ISO/DIS 14004:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### INB NK 176 Feuerungen für feste und flüssige Brennstoffe / Chauffages à combustibles solides et liquides

#### prEN ISO 17827-1

CEN/TC 335

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung der Partikelgrößenverteilung für unkomprimierte Brennstoffe - Teil 1: Horizontales Rüttelsiebverfahren (ISO/DIS 17827-1:2015)

Biocombustibles solides - Détermination de la distribution granulométrique des combustibles non comprimés - Partie 1: Méthode au tamis oscillant d'ouverture de maille égale ou supérieure à 3,15 mm (ISO/DIS 17827-1:2015)

Solid Biofuels - Determination of particle size distribution for uncompressed fuels - Part 1: Oscillating screen method using sieves with apertures of 3,15 mm and above (ISO/DIS 17827-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.15

#### prEN ISO 17827-2

CEN/TC 335

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung der Partikelgrößenverteilung für unkomprimierte Brennstoffe - Teil 2: Vertikales Rüttelsiebverfahren mit Sieben zur Klassifizierung von Proben mit einer Höchst-Sieb-Lochgröße von 3,15 mm und darunter

Biocombustibles solides - Détermination de la distribution granulométrique des combustibles non comprimés - Partie 2: Méthode au tamis vibrant d'ouverture de maille inférieure ou égale à 3,15 mm (ISO/DIS 17827-2:2015)

Solid biofuels - Determination of particle size distribution for uncompressed fuels - Part 2: Vibrating screen method using sieves with aperture of 3,15 mm and below (ISO/DIS 17827-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.15

#### prEN ISO 17830

CEN/TC 335

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung der Partikelgrößenverteilung von Pellet-Ausgangsmaterial (ISO/DIS 17830:2015)

Biocombustibles solides - Détermination de la distribution granulométrique des granulés désintégrés (ISO/DIS 17830:2015)

Solid biofuels - Determination of particle size distribution of material within pellets (ISO/DIS 17830:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.15

### INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

#### EN ISO 21487:2012/prA2

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieselmotortanks (ISO 21487:2012/DAM 2:2015)

Petits navires - Réservoirs à carburant à essence et diesel installés à demeure (ISO 21487:2012/DAM 2:2015)

Small craft - Permanently installed petrol and diesel fuel tanks (ISO 21487:2012/DAM 2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

### INB NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

#### prEN 204

CEN/TC 193

Klassifizierung von thermoplastischen Holzklebstoffen für nicht tragende Anwendungen

Classification des colles thermoplastiques pour bois à usages non structuraux

Classification of thermoplastic wood adhesives for non-structural applications

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### prEN 205

CEN/TC 193

Klebstoffe - Holzklebstoffe für nicht tragende Anwendungen - Bestimmung der Klebfestigkeit von Längskleblagen im Zugversuch

Adhésifs - Colles pour bois à usages non structuraux - Détermination de la résistance au cisaillement en traction des joints à recouvrement

Adhesives - Wood adhesives for non-structural applications - Determination of tensile shear strength of lap joints

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

### prEN 12765

CEN/TC 193

Klassifizierung von duroplastischen Holzklebstoffen für nicht tragende Anwendungen

Classification des colles thermodurcissables pour bois à usages non structuraux

Classification of thermosetting wood adhesives for non-structural applications

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

## INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

### prEN ISO 9626 rev

CEN/TC 205

Kanülenrohre aus nichtrostendem Stahl zur Herstellung von Medizinprodukten - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO/DIS 9626:2015)

Tubes d'aiguilles en acier inoxydable pour la fabrication de matériel médical - Exigences et méthodes d'essai (ISO/DIS 9626:2015)

Stainless steel needle tubing for the manufacture of medical devices - Requirements and test methods (ISO/DIS 9626:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

## INB NK 2260 - AUFGELÖST 2011 - Düngemittel und Calcium Magnesium Bodenverbesserungsmittel / Engrais et amendements calciques et-ou magnésiens

### prEN 1482-3

CEN/TC 260

Düngemittel und Kalkdünger - Probenahme und Probenvorbereitung - Teil 3: Probenahme aus statischen Haufwerken

Engrais et amendements minéraux basiques - Échantillonnage et préparation de l'échantillon - Partie 3 : Échantillonnage des tas statiques

Fertilizers and liming materials - Sampling and sample preparation - Part 3: Sampling of static heaps

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

## INB NK 2301 - AUFGELÖST 2011 - Elektrisch angetriebene Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers à propulsion électrique

### FprEN ISO 15118-1

CEN/TC 301

Straßenfahrzeuge - Kommunikationsschnittstelle zwischen Fahrzeug und Ladestation - Teil 1: Allgemeine Informationen und Festlegungen der Anwendungsfälle (ISO 15118-1:2013)

Véhicules routiers - Interface de communication entre véhicule et réseau électrique - Partie 1: Informations générales et définition de cas d'utilisation (ISO 15118-1:2013)

Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 1: General information and use-case definition (ISO 15118-1:2013)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

## INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

### FprEN ISO 11268-1

CEN/TC 345

Bodenbeschaffenheit - Wirkungen von Schadstoffen auf Regenwürmer - Teil 1: Bestimmung der akuten Toxizität auf Eisenia fetida/Eisenia andrei (ISO 11268-1:2012)

Qualité du sol - Effets des polluants vis-à-vis des vers de terre - Partie 1: Détermination de la toxicité aiguë vis-à-vis de Eisenia fetida/Eisenia andrei (ISO 11268-1:2012)

Soil quality - Effects of pollutants on earthworms - Part 1: Determination of acute toxicity to Eisenia fetida/Eisenia andrei (ISO 11268-1:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.06.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **FprEN ISO 11268-2**

**CEN/TC 345**

Bodenbeschaffenheit - Wirkungen von Schadstoffen auf Regenwürmer - Teil 2: Bestimmung der Wirkung auf die Reproduktionsleistung von Eisenia fetida/Eisenia andrei (ISO 11268-2:2012)

Qualité du sol - Effets des polluants vis-à-vis des vers de terre - Partie 2: Détermination des effets sur la reproduction de Eisenia fetida/Eisenia andrei (ISO 11268-2:2012)

Soil quality - Effects of pollutants on earthworms - Part 2: Determination of effects on reproduction of Eisenia fetida/Eisenia andrei (ISO 11268-2:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.06.15

### **FprEN ISO 11268-3**

**CEN/TC 345**

Bodenbeschaffenheit - Wirkungen von Schadstoffen auf Regenwürmer - Teil 3: Anleitung für die Bestimmung von Wirkungen unter Freilandbedingungen (ISO 11268-3:2014)

Qualité du sol - Effets des polluants vis-à-vis des vers de terre - Partie 3: Lignes directrices relatives à la détermination des effets sur site (ISO 11268-3:2014)

Soil quality - Effects of pollutants on earthworms - Part 3: Guidance on the determination of effects in field situations (ISO 11268-3:2014)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.06.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

#### SN EN 15195:2007

Flüssige Mineralölerzeugnisse - Bestimmung des Zündverzugs und der abgeleiteten Cetanzahl (ACZ) von Kraftstoffen aus Mitteldestillaten in einer Verbrennungskammer mit konstantem Volumen

Produits pétroliers liquides - Dérivé (ICD) des distillats moyens par combustion dans une enceinte à volume constant

Liquid petroleum products - Determination of ignition delay and derived cetane number (DCN) of middle distillate fuels by combustion in a constant volume chamber

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15195:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN 14682:2008

Sicherheit von Kinderbekleidung - Kordeln und Zugbänder an Kinderbekleidung - Anforderungen

Sécurité des vêtements d'enfants - Cordons et cordons coulissants sur les vêtements d'enfants - Spécifications

Safety of children's clothing - Cords and drawstrings on children's clothing - Specifications

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14682:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### SN EN 564:2008

Bergsteigerausrüstung - Reepschnur - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Équipement d'alpinisme et d'escalade - Cordelette - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Mountaineering equipment - Accessory cord - Safety requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 564:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information

#### SN EN 14890-1:2009

Anwendungsschnittstelle für Chipkarten, die zur Erzeugung qualifizierter elektronischer Signaturen verwendet werden - Teil 1: Allgemeine Dienste

Interface applicative des cartes à puces utilisées comme dispositifs de création de signature numérique sécurisés - Partie 1:

Services de bases

Application Interface for smart cards used as Secure Signature Creation Devices - Part 1: Basic services

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 419212-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

#### SN EN 14890-2:2009

Anwendungsschnittstelle für Chipkarten, die zur Erzeugung qualifizierter elektronischer Signaturen verwendet werden - Teil 2:

Zusätzliche Dienste

Interface d'application des cartes intelligentes utilisées comme dispositifs sûrs de création de signature - Partie 2: Services complémentaires

Application Interface for smart cards used as Secure Signature Creation Devices - Part 2: Additional Services

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 419212-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique

#### SN EN ISO 19101:2005

Geoinformation - Referenzmodell (ISO 19101:2002)  
Information géographique - Modèle de référence (ISO 19101:2002)  
Geographic information - Reference model (ISO 19101:2002)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19101-1:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 162 Gas / Gaz

#### SN EN 12309-1:1999

Gasbefeuerte Absorptions- und Adsorptions-Klimageräte und/oder Wärmepumpengeräte mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 1: Sicherheit  
Appareils de climatisation et/ou pompes à chaleur à ab- et adsorption fonctionnant au gaz de débit calorifique sur PCI inférieur ou égal à 70 kW - Partie 1: Sécurité  
Gas-fired absorption and adsorption air-conditioning and/or heat pump appliances with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 1: Safety  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12309-1:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

#### SN EN 12309-2:2000

Gasbefeuerte Absorptions- und Adsorptions-Klimageräte und/oder Wärmepumpengeräte mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 2: Rationelle Energieanwendung  
Appareils de climatisation et/ou pompes à chaleur à ab- et ad-sorption fonctionnant au gaz de débit calorifique sur PCI n'excédant pas 70 kW - Partie 2: Utilisation rationnelle de l'énergie  
Gas-fired absorption and adsorption air-conditioning and/or heat pump appliances with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 2: Rational use of energy  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12309-1:2015, SN EN 12309-3:2015, SN EN 12309-5:2015, SN EN 12309-7:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

#### SN EN 12309-2:2000

Gasbefeuerte Absorptions- und Adsorptions-Klimageräte und/oder Wärmepumpengeräte mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 2: Rationelle Energieanwendung  
Appareils de climatisation et/ou pompes à chaleur à ab- et ad-sorption fonctionnant au gaz de débit calorifique sur PCI n'excédant pas 70 kW - Partie 2: Utilisation rationnelle de l'énergie  
Gas-fired absorption and adsorption air-conditioning and/or heat pump appliances with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 2: Rational use of energy  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12309-1:2015, SN EN 12309-3:2015, SN EN 12309-5:2015, SN EN 12309-7:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

#### SN EN 13060+A2:2010

Dampf-Klein-Sterilisatoren  
Petits stérilisateurs à la vapeur d'eau  
Small steam sterilizers  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13060:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN ISO 5508:1995

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Gaschromatographische Untersuchung der Methylester von Fettsäuren (ISO 5508:1990)

Corps gras d'origines animale et végétale - Analyse par chromatographie en phase gazeuse des esters méthyliques d'acides gras (ISO 5508:1990)

Animal and vegetable fats and oils - Analysis by gas chromatography of methyl esters (ISO 5508:1990)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12966-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 12663-1:2010

Bahnanwendungen - Festigkeitsanforderungen an Wagenkästen von Schienenfahrzeugen - Teil 1: Lokomotiven und Personenfahrzeuge (und alternatives Verfahren für Güterwagen)

Applications ferroviaires - Prescriptions de dimensionnement des structures de véhicules ferroviaires - Partie 1: Locomotives et matériels roulants voyageurs (et méthode alternative pour wagons)

Railway applications - Structural requirements of railway vehicle bodies - Part 1: Locomotives and passenger rolling stock (and alternative method for freight wagons)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12663-1+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 6402-1:2002

Kunststoffe - Acrylnitril-Styrol-Acrylester (ASA)-, Acrylnitril-(Ethylen-Propylen-Dien)-Styrol (AEPDS)- und Acrylnitril-(Chloriertes Polyethylen)-Styrol (ACS)-Formmassen - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 6402-1:2002)

Plastiques - Matériaux pour moulage et extrusion à base d'acrylonitrile-styrène-acrylate (ASA), d'acrylonitrile-(éthylène-propylène-diène)-styrène (AEPDS) et d'acrylonitrile-(polyéthylène chloré)-styrène (ACS) - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO 6402-1:2002)

Plastics - Acrylonitrile-styrene-acrylate (ASA), acrylonitrile-(ethylene-propylene-diene)-styrene (AEPDS) and acrylonitrile-(chlorinated polyethylene)-styrene (ACS) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 6402-1:2002)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19065-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

#### SN EN ISO 18064:2005

Thermoplastische Elastomere - Nomenklatur und Kurzzeichen (ISO 18064:2003)

Élastomères thermoplastiques - Nomenclature et termes abrégé (ISO 18064:2003)

Thermoplastic elastomers - Nomenclature and abbreviated terms (ISO 18064:2003)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 18064:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

#### SN EN ISO 13297:2012

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Systeme - Wechselstromanlagen (ISO 13297:2012)

Petits navires - Systèmes électriques - Installations à courant alternatif (ISO 13297:2012)

Small craft - Electrical systems - Alternating current installations (ISO 13297:2012)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13297:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses**

#### **SN EN 15207:2008**

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Steckvorrichtung und elektrische Kennwerte der Versorgung von Bedienungsausrüstungen in explosionsgefährdeten Bereichen mit 24 V Nennspannung

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Prises et embases de raccordement, caractéristiques de l'alimentation électrique des équipements de service en atmosphère explosible

Tanks for transport of dangerous goods - Plug/socket connection and supply characteristics for service equipment in hazardous areas with 24 V nominal supply voltage

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15207:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **INB NK 2354 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

#### **SN EN 16230-1:2013**

Freizeitkarts - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Karts

Karts de loisir - Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essais relatives aux karts

Leisure karts - Part 1: Safety requirements and test methods for karts

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16230-1+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 73:2014**

#### **SIA 265.149:2014**

Holzschutzmittel - Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen - Verdunstungsbeanspruchung  
Produits de préservation du bois - Épreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques - Épreuve d'évaporation

Wood preservatives - Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing - Evaporative ageing procedure

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 73:1992

Referenz / Référence: EN 73:2014

### **SN EN 252:2014**

#### **SIA 265.129:2014**

Freiland-Prüfverfahren zur Bestimmung der relativen Schutzwirkung eines Holzschutzmittels im Erdkontakt

Essai de champ pour déterminer l'efficacité protectrice relative d'un produit de préservation du bois en contact avec le sol

Field test method for determining the relative protective effectiveness of a wood preservative in ground contact

Preisgruppe / Groupe de Prix: E8

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 252:1989

Referenz / Référence: EN 252:2014

### **SN EN 326-2+A1:2014**

#### **SIA 265.412+A1:2014**

Holzwerkstoffe - Probenahme, Zuschnitt und Überwachung - Teil 2: Erstprüfung des Produktes und werkseigene Produktionskontrolle

Panneaux à base de bois - Échantillonnage, découpe et contrôle - Partie 2: Essai de type initial et contrôle de la production en usine

Wood-based panels - Sampling, cutting and inspection - Part 2: Initial type testing and factory production control

Preisgruppe / Groupe de Prix: E11

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 326-2:2010

Referenz / Référence: EN 326-2:2010+A1:2014

### **SN EN 330:2014**

#### **SIA 265.055:2014**

Holzschutzmittel - Bestimmung der relativen Wirksamkeit eines Holzschutzmittels zur Anwendung unter einem Anstrich und ohne Erdkontakt - Freilandprüfung: L-Verbindungsmethode

Produits de préservation du bois - Détermination de l'efficacité protectrice d'un produit de préservation du bois pour emploi sous un revêtement et hors de contact avec le sol - Essai de champ: méthode avec un assemblage en L

Wood preservatives - Determination of the relative protective effectiveness of a wood preservative for use under a coating and exposed out-of-ground contact - Field test: L-joint method

Preisgruppe / Groupe de Prix: E8

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 330:1993

Referenz / Référence: EN 330:2014

### **SN EN 508-1:2014**

#### **SIA 232.208:2014**

Dachdeckungs- und Wandbekleidungsprodukte aus Metallblech - Spezifikation für selbsttragende Dachdeckungsprodukte aus Stahlblech, Aluminiumblech oder nichtrostendem Stahlblech - Teil 1: Stahl

Produits de couverture et de bardage en tôle métallique - Spécification pour les produits autoportants en tôles d'acier, d'aluminium ou d'acier inoxydable - Partie 1: Acier

Roofing and cladding products from metal sheet - Specification for self-supporting of steel, aluminium or stainless steel sheet - Part 1: Steel

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 508-1:2008

Referenz / Référence: EN 508-1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 839:2014**

#### **SIA 265.098:2014**

Holzschutzmittel - Bestimmung der vorbeugenden Wirksamkeit gegen holzerstörende Basidiomyceten - Anwendung mit Oberflächenverfahren  
Produits de préservation du bois - Détermination de l'efficacité protectrice vis-à-vis des champignons basidiomycètes lignivores - Application par traitement de surface  
Wood preservatives - Determination of the protective effectiveness against wood destroying basidiomycetes - Application by surface treatment  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E8  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15  
Referenz / Référence: EN 839:2014

### **SN EN 900:2014**

#### **SIA 385.419:2014**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Calciumhypochlorit  
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Hypochlorite de calcium  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Calcium hypochlorite  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E9  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 900:2007  
Referenz / Référence: EN 900:2014

### **SN EN 1017:2014**

#### **SIA 385.429:2014**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Halbgebrannter Dolomit  
Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Dolomie semi-calcinée  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Half-burnt dolomite  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E6  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1017:2008  
Referenz / Référence: EN 1017:2014

### **SN EN 1124-2:2014**

#### **SIA 190.144:2014**

Röhre und Formstücke aus längsnahtgeschweisstem, nichtrostendem Stahlrohr mit Steckmuffe für Abwasserleitungen - Teil 2: System S, Formen und Masse  
Tubes et raccords de tube soudés longitudinalement en acier inoxydable, à manchon enfichable pour réseaux d'assainissement - Partie 2: Système S, formes et dimensions  
Pipes and fittings of longitudinally welded stainless steel pipes with spigot and socket for waste water systems - Part 2: System S, forms and dimensions  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E9  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1124-2:2007  
Referenz / Référence: EN 1124-2:2014

### **SN EN 1307:2014**

#### **SIA 253.207:2014**

Textile Bodenbeläge - Einstufung  
Revêtements de sol textile - Classement d'usage  
Textile floor coverings - Classification  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E10  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13297:2007, SN EN 1307:2008, SN EN 15114+A1:2008  
Referenz / Référence: EN 1307:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 1365-2:2014**

#### **SIA 183.122:2014**

Feuerwiderstandsprüfungen für tragende Bauteile - Teil 2: Decken und Dächer  
Essais de résistance au feu des éléments porteurs - Partie 2: Planchers et toitures  
Fire resistance tests for loadbearing elements - Part 2: Floors and roofs  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E9  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1365-2:2000  
Referenz / Référence: EN 1365-2:2014

### **SN EN 1366-1:2014**

#### **SIA 183.161:2014**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 1: Lüftungsleitungen  
Essais de résistance au feu des installations techniques - Partie 1: Conduits de ventilation  
Fire resistance tests for service installations - Part 1: Ventilation ducts  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1366-1:1999  
Referenz / Référence: EN 1366-1:2014

### **SN EN 1366-12:2014**

#### **SIA 183.172:2014**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 12: Nichtmechanische Brandschutzverschlüsse für Lüftungsleitungen  
Essais de résistance au feu des installations techniques - Partie 12: Barrière résistante au feu non mécanique pour les conduits de ventilation  
Fire resistance tests for service installations - Part 12: Non-mechanical fire barrier for ventilation ductwork  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E9  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15  
Referenz / Référence: EN 1366-12:2014

### **SN EN 1487:2014**

#### **SIA 385.078:2014**

Gebäudearmaturen - Hydraulische Sicherheitsgruppen - Prüfungen und Anforderungen  
Robinetterie de bâtiment - Groupes de sécurité hydraulique - Essais et exigences  
Building valves - Hydraulic safety groups - Tests and requirements  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E9  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1487:2000  
Referenz / Référence: EN 1487:2014

### **SN EN 1873:2014**

#### **SIA 232.306:2014**

Vorgefertigte Zubehörteile für Dacheindeckungen - Lichtkuppeln aus Kunststoff - Produktfestlegungen und Prüfverfahren  
Accessoires préfabriqués pour couverture - Lanterneaux ponctuels en matière plastique - Spécifications des produits et méthodes d'essais  
Prefabricated accessories for roofing - Individual rooflights of plastics - Product specification and test methods  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E14  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1873:2005  
Referenz / Référence: EN 1873:2014

### **SN EN 1993-1-1/A1:2014**

#### **SIA 263.001/A1:2014**

Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-1: Allgemeine Bemessungsregeln und Regeln für den Hochbau  
Eurocode 3: Calcul des structures en acier - Partie 1-1: Règles générales et règles pour les bâtiments  
Eurocode 3: Design of steel structures - Part 1-1: General rules and rules for buildings  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E5  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15  
Referenz / Référence: EN 1993-1-1:2005/A1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 1995-1-1/A2:2014**

#### **SIA 265.001/A2:2014**

Eurocode 5: Bemessung und Konstruktion von Holzbauten - Teil 1-1: Allgemeines - Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau

Eurocode 5: Conception et calcul des structures en bois - Partie 1-1: Généralités - Règles communes et règles pour les bâtiments

Eurocode 5: Design of timber structures - Part 1-1: General - Common rules and rules for buildings

Preisgruppe / Groupe de Prix: E5

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Referenz / Référence: EN 1995-1-1:2004/A2:2014

### **SN EN 1997-1/A1:2013**

#### **SIA 267.001/A1:2013**

Eurocode 7 - Entwurf, Berechnung und Bemessung in der Geotechnik - Teil 1: Allgemeine Regeln

Eurocode 7: Calcul géotechnique - Partie 1: Règles générales

Eurocode 7: Geotechnical design - Part 1: General rules

Preisgruppe / Groupe de Prix: E7

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Referenz / Référence: EN 1997-1:2004/A1:2013

### **SN EN 1999-1-1/A2:2013**

#### **SIA 263.901/A2:2013**

Eurocode 9: Bemessung und Konstruktion von Aluminiumtragwerken - Teil 1-1: Allgemeine Bemessungsregeln

Eurocode 9: Calcul des structures en aluminium - Partie 1-1: Règles générales

Eurocode 9: Design of aluminium structures - Part 1-1: General structural rules

Preisgruppe / Groupe de Prix: E7

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 1999-1-1:2007/A2:2013

### **SN EN 12326-1:2014**

#### **SIA 232.501:2014**

Schiefer und Naturstein für überlappende Dachdeckungen und Aussenwandbekleidungen - Teil 1: Spezifikationen für Schiefer und carbonathaltige Schiefer

Ardoises et pierres pour toiture et bardage extérieur pour pose en discontinu - Partie 1: Spécifications pour ardoises et ardoises carbonatées

Slate and stone for discontinuous roofing and external cladding - Part 1: Specifications for slate and carbonate slate

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12326-1:2005

Referenz / Référence: EN 12326-1:2014

### **SN EN 12518:2014**

#### **SIA 385.468:2014**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Weisskalk

Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Chaux

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - High-calcium lime

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12518:2008

Referenz / Référence: EN 12518:2014

### **SN EN 12828+A1:2014**

#### **SIA 384.101+A1:2014**

Heizungsanlagen in Gebäuden - Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen

Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception des systèmes de chauffage à eau

Heating systems in buildings - Design for water-based heating systems

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.11.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 12828:2012

Referenz / Référence: EN 12828:2012+A1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 12873-1:2014**

#### **SIA 385.352:2014**

Einfluss von Materialien auf Trinkwasser - Einfluss infolge der Migration - Teil 1: Prüfverfahren für fabrikmässig hergestellte Produkte aus oder mit organischen oder glasartigen Materialien (Emails/Emailierungen)

Influence des matériaux en contact sur l'eau destinée à la consommation humaine - Influence de la migration - Partie 1: Méthode d'essai des matériaux de fabrication industrielle constitués de ou contenant des matériaux organiques ou vitreux (émaux vitrifiés)

Influence of materials on water intended for human consumption - Influence due to migration - Part 1: Test method for factory-made products made from or incorporating organic or glassy (porcelain/vitreous enamel) materials

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12873-1:2003

Referenz / Référence: EN 12873-1:2014

### **SN EN 13022-1:2014**

#### **SIA 331.701:2014**

Glas im Bauwesen - Geklebte Verglasungen - Teil 1: Glasprodukte für Structural-Sealant-Glazing (SSG-) Glaskonstruktionen für Einfachverglasungen und Mehrfachverglasungen mit oder ohne Abtragung des Eigengewichtes

Verre dans la construction - Système de vitrage extérieur collé (VEC) - Partie 1: Produits verriers pour système VEC pour produits monolithiques et produits multiples calés

Glass in building - Structural sealant glazing - Part 1: Glass products for structural sealant glazing systems for supported and unsupported monolithic and multiple glazing

Preisgruppe / Groupe de Prix: E8

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13022-1+A1:2010

Referenz / Référence: EN 13022-1:2014

### **SN EN 13022-2:2014**

#### **SIA 331.702:2014**

Glas im Bauwesen - Geklebte Verglasungen - Teil 2: Verglasungsvorschriften für Structural-Sealant-Glazing (SSG-) Glaskonstruktionen

Verre dans la construction - Système de vitrage extérieur collé (VEC) - Partie 2: Règles d'assemblage

Glass in building - Structural sealant glazing - Part 2: Assembly rules

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13022-2+A1:2010

Referenz / Référence: EN 13022-2:2014

### **SN EN 13126-5+A1:2014**

#### **SIA 343.525+A1:2014**

Baubeschläge - Beschläge für Fenster und Fenstertüren - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 5: Vorrichtungen zur Begrenzung des Öffnungswinkels von Fenstern

Quincaillerie pour le bâtiment - Exigences et méthodes d'essai des ferrures de fenêtres et portes-fenêtres - Partie 5: Dispositifs limiteurs d'ouverture des fenêtres et portes-fenêtres

Building hardware - Hardware for windows and door height windows - Requirements and test methods - Part 5: Devices that restrict the opening of windows and door height windows

Preisgruppe / Groupe de Prix: E8

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13126-5:2011

Referenz / Référence: EN 13126-5:2011+A1:2014

**NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN)  
NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)****SN EN 13141-8:2014****SIA 382.248:2014**

Lüftung von Gebäuden - Leistungsprüfung von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von Wohnungen - Teil 8: Leistungsprüfung von mechanischen Zuluft- und Ablufteinheiten ohne Luftführung (einschliesslich Wärmerückgewinnung) für ventilatorgestützte Lüftungsanlagen von einzelnen Räumen

Ventilation des bâtiments - Essais de performance des composants/produits pour la ventilation des logements - Partie 8: Essais de performance des unités de soufflage et d'extraction (y compris la récupération de chaleur) pour les systèmes de ventilation mécaniques non raccordés prévus pour une pièce

Ventilation for buildings - Performance testing of components/products for residential ventilation - Part 8: Performance testing of un-ducted mechanical supply and exhaust ventilation units (including heat recovery) for mechanical ventilation systems intended for a single room

Preisgruppe / Groupe de Prix: E11

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13141-8:2006

Referenz / Référence: EN 13141-8:2014

**SN EN 13381-1:2014****SIA 183.201:2014**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 1: Horizontal angeordnete Brandschutzbekleidungen

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 1: Membranes de protection horizontales

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 1: Horizontal protective membranes

Preisgruppe / Groupe de Prix: E11

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Referenz / Référence: EN 13381-1:2014

**SN EN 13381-2:2014****SIA 183.202:2014**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 2: Vertikal angeordnete Brandschutzbekleidungen

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 2: Membranes de protection verticales

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 2: Vertical protective membranes

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN ENV 13381-2:2002

Referenz / Référence: EN 13381-2:2014

**SN EN 13381-5:2014****SIA 183.205:2014**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 5:

Brandschutzmassnahmen für profilierte Stahlblech/Beton-Verbundkonstruktionen

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 5: Protection appliquée aux dalles mixtes béton/tôle d'acier profilée

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 5: Applied protection to concrete/profiled sheet steel composite member

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN ENV 13381-5:2002

Referenz / Référence: EN 13381-5:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 13823+A1:2014**

#### **SIA 183.306+A1:2014**

Prüfungen zum Brandverhalten von Bauprodukten - Thermische Beanspruchung durch einen einzelnen brennenden Gegenstand für Bauprodukte mit Ausnahme von Bodenbelägen  
Essais de réaction au feu des produits de construction - Produits de construction à l'exclusion des revêtements de sol exposés à une sollicitation thermique provoquée par un objet isolé en feu  
Reaction to fire tests for building products - Building products excluding floorings exposed to the thermal attack by a single burning item

Preisgruppe / Groupe de Prix: E16

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13823:2010

Referenz / Référence: EN 13823:2010+A1:2014

### **SN EN 13859-1:2014**

#### **SIA 289.104:2014**

Abdichtungsbahnen - Definitionen und Eigenschaften von Unterdeck- und Unterspannbahnen - Teil 1: Unterdeck- und Unterspannbahnen für Dachdeckungen  
Feuilles souples d'étanchéité - Définitions et caractéristiques des écrans souples - Partie 1: Écrans souples de sous-toiture pour couverture en petits éléments discontinus  
Flexible sheets for waterproofing - Definitions and characteristics of underlays - Part 1: Underlays for discontinuous roofing

Preisgruppe / Groupe de Prix: E11

Gültig ab / Valable dès: 01.11.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 13859-1:2010

Referenz / Référence: EN 13859-1:2014

### **SN EN 13859-2:2014**

#### **SIA 289.105:2014**

Abdichtungsbahnen - Definitionen und Eigenschaften von Unterdeck- und Unterspannbahnen - Teil 2: Unterdeck- und Unterspannbahnen für Wände

Feuilles souples d'étanchéité - Définitions et caractéristiques des écrans souples - Partie 2: Écrans souples pour murs extérieurs

Flexible sheets for waterproofing - Definitions and characteristics of underlays - Part 2: Underlays for walls

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.11.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 13859-2:2010

Referenz / Référence: EN 13859-2:2014

### **SN EN 13950:2014**

#### **SIA 242.203:2014**

Gips-Verbundplatten zur Wärme- und Schalldämmung - Begriffe, Anforderungen und Prüfverfahren  
Complexes d'isolation thermique/acoustique en plaques de plâtre et isolant - Définitions, spécifications et méthodes d'essai  
Gypsum board thermal/acoustic insulation composite panels - Definitions, requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13950:2005

Referenz / Référence: EN 13950:2014

### **SN EN 13963:2014**

#### **SIA 242.004:2014**

Materialien für das Verspachteln von Gipsplattenfugen - Begriffe, Anforderungen und Prüfverfahren

Matériaux de jointoiement pour plaques de plâtre - Définitions, spécifications et méthodes d'essai

Jointing materials for gypsum boards - Definitions, requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13963/AC:2006, SN EN 13963:2005

Referenz / Référence: EN 13963:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 14190:2014**

#### **SIA 242.204:2014**

Gipsplatten-Produkte aus der Weiterverarbeitung - Begriffe, Anforderungen und Prüfverfahren  
Produits de transformation secondaire de plaques de plâtre - Définitions, spécifications et méthodes d'essai  
Gypsum board products from reprocessing - Definitions, requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14190:2005

Referenz / Référence: EN 14190:2014

### **SN EN 14342:2013**

#### **SIA 265.616:2013**

Holzfußböden und Parkett - Eigenschaften, Bewertung der Konformität und Kennzeichnung  
Planchers et parquet en bois - Caractéristiques, évaluation de conformité et marquage  
Wood flooring - Characteristics, evaluation of conformity and marking

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14342+A1:2008

Referenz / Référence: EN 14342:2013

### **SN EN 14654-1:2014**

#### **SIA 190.210:2014**

Management und Überwachung von betrieblichen Massnahmen in Entwässerungssystemen ausserhalb von Gebäuden - Teil 1: Reinigung

Gestion et contrôle des opérations d'exploitation dans les réseaux d'évacuation et d'assainissement à l'extérieur des bâtiments - Partie 1: Nettoyage

Management and control of operational activities in drain and sewer systems outside buildings - Part 1: Cleaning

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14654-1:2005

Referenz / Référence: EN 14654-1:2014

### **SN EN 14915:2013**

#### **SIA 265.648:2013**

Wand- und Deckenbekleidungen aus Massivholz - Eigenschaften, Bewertung der Konformität und Kennzeichnung  
Lambris et bardages bois - Caractéristiques, évaluation de conformité et marquage  
Solid wood panelling and cladding - Characteristics, evaluation of conformity and marking

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.04.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 14915:2006

Referenz / Référence: EN 14915:2013

### **SN EN 15074:2014**

#### **SIA 385.515:2014**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Ozon  
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Ozone  
Chemicals used for treatment of swimming pool water - Ozone

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15074:2006

Referenz / Référence: EN 15074:2014



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 15269-5:2014**

#### **SIA 183.255:2014**

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von Türen, Toren und Fenstern einschliesslich ihrer Baubeschläge - Teil 5: Feuerwiderstandsfähigkeit von verglasten Drehflügeltüren und zu öffnenden Fenstern mit Metall(rohr)rahmen

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie 5: Résistance au feu des blocs-portes vitrés battants et pivotants, à ossature métallique, et des fenêtres vitrées à ossature métallique

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 5: Fire resistance of hinged and pivoted metal framed glazed doorsets and openable windows

Preisgruppe / Groupe de Prix: E18

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

Referenz / Référence: EN 15269-5:2014

### **SN EN 15362:2014**

#### **SIA 385.522:2014**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Natriumcarbonat

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Carbonate de sodium

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Sodium carbonate

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 15362:2007

Referenz / Référence: EN 15362:2014

### **SN EN 15363:2014**

#### **SIA 385.523:2014**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Chlor

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Chlore

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Chlorine

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 15363:2007

Referenz / Référence: EN 15363:2014

### **SN EN 15514:2014**

#### **SIA 385.521:2014**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Salzsäure

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Acide chlorhydrique

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Hydrochloric acid

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

Ersetzt / Remplace: SN EN 15514:2007

Referenz / Référence: EN 15514:2014

### **SN EN 15752-1:2014**

#### **SIA 331.711:2014**

Glas im Bauwesen - Selbstklebende Polymerfolie - Teil 1: Begriffe und Anforderungen

Verre dans la construction - Film polymère adhésif - Partie 1: Définitions et exigences

Glass in building - Adhesive backed polymeric film - Part 1: Definitions and requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Referenz / Référence: EN 15752-1:2014

### **SN EN 15755-1:2014**

#### **SIA 331.713:2014**

Glas im Bauwesen - Glas mit selbstklebender Polymerfolie - Teil 1: Begriffe und Anforderungen

Verre dans la construction - Verre avec film polymère adhésif - Partie 1: Définitions et exigences

Glass in building - Adhesive backed polymeric filmed glass - Part 1: Definitions and requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

Referenz / Référence: EN 15755-1:2014

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN ISO 10140-5/A1:2014**

#### **SIA 181.065/A1:2014**

Akustik - Messung der Schalldämmung von Bauteilen im Prüfstand - Teil 5: Anforderungen an Prüfstände und Prüfeinrichtungen - Änderung 1: Regenschall (ISO 10140-5:2010/Amd 1:2014)  
Acoustique - Mesurage en laboratoire de l'isolation acoustique des éléments de construction - Partie 5: Exigences relatives aux installations et appareillage d'essai - Amendement 1: Bruit produit par la pluie (ISO 10140-5:2010/Amd 1:2014)  
Acoustics - Laboratory measurement of sound insulation of building elements - Part 5: Requirements for test facilities and equipment - Amendment 1: Rainfall sound (ISO 10140-5:2010/Amd 1:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E5  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14  
Referenz / Référence: EN ISO 10140-5:2010/A1:2014

### **SN EN ISO 10545-1:2014**

#### **SIA 248.076:2014**

Keramische Fliesen und Platten - Teil 1: Probenahme und Grundlagen für die Annahme (ISO 10545-1:2014)  
Carreaux et dalles céramiques - Partie 1: Échantillonnage et conditions de réception (ISO 10545-1:2014)  
Ceramic tiles - Part 1: Sampling and basis for acceptance (ISO 10545-1:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E5  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10545-1:1997  
Referenz / Référence: EN ISO 10545-1:2014

### **SN EN ISO 10545-4:2014**

#### **SIA 248.079:2014**

Keramische Fliesen und Platten - Teil 4: Bestimmung der Biegefestigkeit und der Bruchlast (ISO 10545-4:2014)  
Carreaux et dalles céramiques - Partie 4: Détermination de la résistance à la flexion et de la force de rupture (ISO 10545-4:2014)  
Ceramic tiles - Part 4: Determination of modulus of rupture and breaking strength (ISO 10545-4:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E5  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10545-4:2012  
Referenz / Référence: EN ISO 10545-4:2014

### **SN EN ISO 10545-8:2014**

#### **SIA 248.083:2014**

Keramische Fliesen und Platten - Teil 8: Bestimmung der linearen thermischen Dehnung (ISO 10545-8:2014)  
Carreaux et dalles céramiques - Partie 8: Détermination de la dilatation linéique d'origine thermique (ISO 10545-8:2014)  
Ceramic tiles - Part 8: Determination of linear thermal expansion (ISO 10545-8:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E5  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10545-8:1996  
Referenz / Référence: EN ISO 10545-8:2014

### **SN EN ISO 12999-1:2014**

#### **SIA 181.320:2014**

Akustik - Bestimmung und Anwendung der Messunsicherheiten in der Bauakustik - Teil 1: Schalldämmung (ISO 12999-1:2014)  
Acoustique - Détermination et application des incertitudes de mesure dans l'acoustique des bâtiments - Partie 1: Isolation acoustique (ISO 12999-1:2014)  
Acoustics - Determination and application of measurement uncertainties in building acoustics - Part 1: Sound insulation (ISO 12999-1:2014)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: E8  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14  
Ersetzt / Remplace: SN EN 20140-2:1993  
Referenz / Référence: EN ISO 12999-1:2014

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **EN ISO 11378-2:2001/prA1**

**CEN/TC 134**

Textile Bodenbeläge - Laboratoriums-Anschmutzungsprüfungen - Teil 2: Trommelprüfung (ISO 11378-2:2001/DAM 1:2015)  
Revêtements de sol textiles - Essais d'encrassement en laboratoire - Partie 2: Essai au tambour (ISO 11378-2:2001/DAM 1:2015)  
Textile floor coverings - Laboratory soiling tests - Part 2: Drum test (ISO 11378-2:2001/DAM 1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.15

### **EN 494:2012/FprA1**

**CEN/TC 128**

Faserzement-Wellplatten und dazugehörige Formteile - Produktspezifikation und Prüfverfahren  
Plaques profilées en fibres-ciment et accessoires - Spécifications du produit et méthodes d'essai  
Fibre-cement profiled sheets and fittings - Product specification and test methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.15

### **FprEN 14516**

**CEN/TC 163**

Badewannen für den Hausgebrauch  
Baignoires à usage domestique  
Baths for domestic purposes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.07.15

### **FprEN ISO 11855-1**

**CEN/TC 228**

Umweltgerechte Gebäudeplanung - Planung, Auslegung, Installation und Steuerung flächenintegrierter Strahlheizungs- und -kühlsysteme - Teil 1: Definitionen, Symbole und Komfortkriterien (ISO 11855-1:2012)  
Conception de l'environnement des bâtiments - Conception, construction et fonctionnement des systèmes de chauffage et de refroidissement par rayonnement - Partie 1: Définition, symboles et critères de confort (ISO 11855-1:2012)  
Building environment design - Design, dimensioning, installation and control of embedded radiant heating and cooling systems - Part 1: Definition, symbols, and comfort criteria (ISO 11855-1:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

### **FprEN ISO 11855-2**

**CEN/TC 228**

Umweltgerechte Gebäudeplanung - Planung, Auslegung, Installation und Steuerung flächenintegrierter Strahlheizungs- und -kühlsysteme - Teil 2: Bestimmung der Auslegungs-Heiz- bzw. Kühlleistung (ISO 11855-2:2012)012)  
Conception de l'environnement des bâtiments - Conception, dimensionnement, installation et contrôle des systèmes intégrés de chauffage et de refroidissement par rayonnement - Partie 2 : Détermination de la puissance calorifique et frigorifique à la conception (ISO 11855-2:2012)  
Building environment design - Design, dimensioning, installation and control of embedded radiant heating and cooling systems - Part 2: Determination of the design heating and cooling capacity (ISO 11855-2:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

### **FprEN ISO 11855-3**

**CEN/TC 228**

Umweltgerechte Gebäudeplanung - Planung, Auslegung, Installation und Steuerung flächenintegrierter Strahlheizungs- und -kühlsysteme - Teil 3: Planung und Auslegung (ISO 11855-3:2012)  
Conception de l'environnement des bâtiments - Normes pour la conception, la construction et le fonctionnement des systèmes de chauffage et de refroidissement par rayonnement - Partie 3: Conception et dimensionnement (ISO 11855-3:2012)  
Building environment design - Design, dimensioning, installation and control of embedded radiant heating and cooling systems - Part 3: Design and dimensioning (ISO 11855-3:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

### **FprEN ISO 11855-4**

**CEN/TC 228**

Umweltgerechte Gebäudeplanung - Planung, Auslegung, Installation und Steuerung flächenintegrierter Strahlheizungs- und -kühlsysteme - Teil 4: Auslegung und Berechnung der dynamischen Wärme- und Kühlleistung für thermoaktive Bauteilsysteme (TABS) (ISO 11855-4:2012)  
Conception de l'environnement des bâtiments - Conception, construction et fonctionnement des systèmes de chauffage et de refroidissement par rayonnement - Partie 4: Dimensionnement et calculs relatifs au chauffage adiabatique et à la puissance frigorifique pour systèmes thermoactifs (TABS) (ISO 11855-4:2012)  
Building environment design - Design, dimensioning, installation and control of embedded radiant heating and cooling systems - Part 4: Dimensioning and calculation of the dynamic heating and cooling capacity of Thermo Active Building Systems (TABS) (ISO 11855-4:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

**FprEN ISO 11855-5****CEN/TC 228**

Umweltgerechte Gebäudeplanung - Planung, Auslegung, Installation und Steuerung flächenintegrierter Strahlheizungs- und -kühlsysteme - Teil 5: Installation (ISO 11855-5:2012)  
Conception de l'environnement des bâtiments - Conception, construction et fonctionnement des systèmes de chauffage et de refroidissement par rayonnement - Partie 5: Installation (ISO 11855-5:2012)  
Building environment design - Design, dimensioning, installation and control of embedded radiant heating and cooling systems - Part 5: Installation (ISO 11855-5:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.06.15

**prEN ISO 12951****CEN/TC 134**

Textile Bodenbeläge - Bestimmung des Gewichtsverlustes, der Fasereinbindung und der Treppenkantenprüfung mittels Tretradgerät System Lisson (ISO/FDIS 12951:2015)  
Revêtements de sol textiles - Détermination de la perte de masse, liaison de fibre et changement d'apparence du bord de marche utilisant la machine Lisson Tretrad (ISO/FDIS 12951:2015)  
Textile floor coverings - Determination of mass loss, fibre bind and stair nosing appearance change using the Lisson Tretrad machine (ISO/FDIS 12951:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.06.15

**prEN ISO 52016-1****CEN/TC 89**

Energetische Bewertung von Gebäuden und Bauteilen - Berechnung von wahrnehmbarem und inhärentem energetischen Wärmebedarf in Gebäuden oder in einer Zone - Teil 1: Berechnungsverfahren (ISO/DIS 52016-1:2015)  
Performance énergétique des bâtiments - Calcul des besoins énergétiques pour le chauffage et le refroidissement, les températures intérieures et la charge de chauffage et de refroidissement dans un bâtiment ou une zone de bâtiment - Partie 1: Procédures de calcul (ISO/DIS 52016-1:2015)  
Energy performance of buildings - Calculation of the energy needs for heating and cooling, internal temperatures and heating and cooling load in a building or building zone - Part 1: Calculation procedures (ISO/DIS 52016-1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.15

**prEN ISO 52017-1****CEN/TC 89**

Energieeffizienz von Gebäuden - Berechnung der Dynamischen Thermischen Balance in einem Gebäude oder Bauzone - Teil 1: Allgemeines Berechnungsverfahren (ISO/DIS 52017-1:2015)  
Performance énergétique des bâtiments - Calcul du bilan thermique dynamique dans un bâtiment ou une zone de bâtiment - Partie 1: Méthode de calcul générique (ISO/DIS 52017-1:2015)  
Energy performance of buildings - Calculation of the dynamic thermal balance in a building or building zone - Part 1: Generic calculation procedure (ISO/DIS 52017-1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 73:1992**

#### **SIA 164.149:1992**

Holzschutzmittel; Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen; Verdunstungsbeanspruchung  
Produits de préservation des bois; épreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques; épreuve d'évaporation

Wood preservatives; accelerated ageing of treated wood prior to biological testing; evaporative ageing procedure

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 73:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

### **SN EN 252:1989**

#### **SIA 164.129:1989**

Freiland-Prüfverfahren zur Bestimmung der relativen Schutzwirkung eines Holzschutzmittels im Erdkontakt

Essai de champ pour déterminer l'efficacité protectrice d'un produit de préservation du bois en contact avec le sol

Field test method for determining the relative protective effectiveness of a wood preservative in ground contact

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 252:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

### **SN EN 326-2:2010**

#### **SIA 265.412:2010**

Holzwerkstoffe - Probenahme, Zuschnitt und Überwachung - Teil 2: Erstprüfung des Produktes und werkseigene Produktionskontrolle

Panneaux à base de bois - Echantillonnage, découpe et contrôle - Partie 2: Essai de type initial et contrôle de la production en usine

Wood-based panels - Sampling, cutting and inspection - Part 2: Initial type testing and factory production control

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 326-2+A1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

### **SN EN 330:1993**

#### **SIA 164.055:1993**

Holzschutzmittel - Freilandversuch zur Bestimmung der relativen Wirksamkeit eines Holzschutzmittels zur Anwendung unter einem Anstrich und ohne Erdkontakt: L-Verbindungs-Methode

Produits de préservation des bois - Essais de champ pour déterminer l'efficacité protectrice d'un produit de préservation du bois pour emploi sous un revêtement et hors de contact avec le sol: Méthode avec un assemblage en L

Wood preservatives - Field test method for determining the relative protective effectiveness of a wood preservative for use under a coating and exposed out of ground contact: L-joint method

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 330:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **SN EN 508-1:2008**

#### **SIA 232.208:2008**

Dachdeckungsprodukte aus Metallblech - Festlegungen für selbsttragende Bedachungselemente aus Stahlblech, Aluminiumblech oder nichtrostendem Stahlblech - Teil 1: Stahl

Produits de couverture en tôle métallique - Spécification pour les plaques de couverture en tôles d'acier, d'aluminium ou d'acier inoxydable - Partie 1: Acier

Roofing products from metal sheet - Specification for self-supporting products of steel, aluminium or stainless steel sheet - Part 1: Steel

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 508-1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 900:2007**

#### **SIA 385.419:2007**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Calciumhypochlorit  
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Hypochlorite de calcium  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Calcium hypochlorite  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 900:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **SN EN 1017:2008**

#### **SIA 385.429:2008**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Halbgebrannter Dolomit  
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Dolomie semi-calcinée  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Half-burnt dolomite  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1017:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **SN EN 1124-2:2007**

#### **SIA 190.144:2007**

Rohre und Formstücke aus längsnahtgeschweisstem, nichtrostendem Stahlrohr, mit Steckmuffe für Abwasserleitungen - Teil 2: System S; Masse  
Tubes et raccords de tubes soudés longitudinalement en acier inoxydable, à manchon enfichable pour réseaux d'assainissement - Partie 2: Système S - Dimensions  
Pipes and fittings of longitudinally welded stainless steel pipes with spigot and socket for waste water systems - Part 2: System S; dimensions  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1124-2:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

### **SN EN 1307:2008**

#### **SIA 253.207:2008**

Textile Bodenbeläge - Einstufung von Polteppichen  
Revêtements de sol textiles - Classement d'usage des moquettes  
Textile floor coverings - Classification of pile carpets  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1307:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

### **SN EN 1365-2:2000**

#### **SIA 183.122:2000**

Feuerwiderstandsprüfungen für tragende Bauteile - Teil 2: Decken und Dächer  
Essais de résistance au feu des éléments porteurs - Partie 2: Planchers et toitures  
Fire resistance tests for loadbearing elements - Part 2: Floors and roofs  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1365-2:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

### **SN EN 1366-1:1999**

#### **SIA 183.161:1999**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 1: Leitungen  
Essais de résistance au feu des installations techniques - Partie 1: Conduits  
Fire resistance tests for service installations - Part 1: Ducts  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1366-1:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 1470:2008**

#### **SIA 253.209:2008**

Textile Bodenbeläge - Einstufung von Nadelvlies-Bodenbelägen, ausgenommen Polvlies-Bodenbeläge  
Revêtements de sol textiles - Classement des revêtements de sol aiguilletés à l'exception des moquettes aiguilletées  
Textile floor coverings - Classification of needled floor coverings except for needled pile floor coverings  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1307:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

### **SN EN 1487:2000**

#### **SIA 385.078:2000**

Gebäudearmaturen - Hydraulische Sicherheitsgruppen - Prüfungen und Anforderungen  
Robinetterie de bâtiment - Groupes de sécurité - Essais et prescriptions  
Building valves - Hydraulic safety groups - Tests and requirements  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1487:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **SN EN 1873:2005**

#### **SIA 232.306:2005**

Vorgefertigte Zubehörteile für Dacheindeckungen - Lichtkuppeln aus Kunststoff - Produktfestlegungen und Prüfverfahren  
Accessoires préfabriqués pour couverture - Lanterneaux ponctuels en matière plastique - Spécifications des produits et méthodes d'essais  
Prefabricated accessories for roofing - Individual roof lights of plastics - Product specification and test methods  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1873:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

### **SN EN 12518:2008**

#### **SIA 385.468:2008**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Weisskalk  
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Chaux  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - High-calcium lime  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12518:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **SN EN 12828:2012**

#### **SIA 384.101:2012**

Heizungsanlagen in Gebäuden - Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen  
Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception des systèmes de chauffage à eau  
Heating systems in buildings - Design for water-based heating systems  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12828+A1:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.14

### **SN EN 12873-1:2003**

#### **SIA 385.352:2003**

Einfluss von Materialien auf Trinkwasser - Einfluss infolge der Migration - Teil 1: Prüfverfahren für nichtmetallische und nicht zementgebundene fabrikmässig hergestellte Produkte  
Influence sur l'eau des matériaux en contact avec l'eau destinée à la consommation humaine - Influence de la migration - Partie 1: Méthode d'essai des matériaux de fabrication industrielle excepté les matériaux métalliques et ceux à base de ciment  
Influence of materials on water intended for human consumption - Influence due to migration - Part 1: Test method for non-metallic and non-cementitious factory made products  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12873-1:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 13022-1+A1:2010**

#### **SIA 331.701+A1:2010**

Glas im Bauwesen - Geklebte Verglasungen - Teil 1: Glasprodukte für SSG-Systeme - Einfach- und Mehrfachverglasungen mit und ohne Abtragung des Eigengewichtes

Verre dans la construction - Vitrage extérieur collé (VEC) - Partie 1: Produits verriers pour les systèmes de vitrage extérieurs collés pour produits monolithiques et produits multiples calés et non calés

Glass in building - Structural sealant glazing - Part 1: Glass products for structural sealant glazing systems for supported and unsupported monolithic and multiple glazing

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13022-1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

### **SN EN 13022-2+A1:2010**

#### **SIA 331.702+A1:2010**

Glas im Bauwesen - Geklebte Verglasung - Teil 2: Verglasungsvorschriften

Verre dans la construction - Vitrage extérieur collé - Règles d'assemblage

Glass in building - Structural sealant glazing - Part 2: Assembly rules

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13022-2:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

### **SN EN 13126-5:2011**

#### **SIA 343.525:2011**

Baubeschläge - Beschläge für Fenster und Fenstertüren - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 5: Vorrichtungen zur Begrenzung des Öffnungswinkels von Fenstern

Quincaillerie pour le bâtiment - Exigences et méthodes d'essai des ferrures de fenêtres et portes-fenêtres - Partie 5: Dispositifs limiteurs d'ouverture des fenêtres et portes-fenêtres

Building hardware - Hardware for windows and door height windows - Requirements and test methods - Part 5: Devices that restrict the opening of windows and door height windows

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13126-5+A1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

### **SN EN 13141-8:2006**

#### **SIA 382.248:2006**

Lüftung von Gebäuden - Leistungsprüfung von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von Wohnungen - Teil 8: Leistungsprüfung von mechanischen Zuluft- und Ablufteinheiten ohne Luftführung (einschliesslich Wärmerückgewinnung) für ventilatorgestützte Lüftungsanlagen von einzelnen Räumen

Ventilation des bâtiments - Essais des performances des composants/produits pour la ventilation des logements - Partie 8:

Essais des performances des bouches de soufflage et d'extraction (y compris la récupération de chaleur) pour les systèmes de ventilation mécaniques non raccordés prévus pour une pièce

Ventilation for buildings - Performance testing of components/products for residential ventilation - Part 8: Performance testing of un-ducted mechanical supply and exhaust ventilation units (including heat recovery) for mechanical ventilation systems intended for a single room

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13141-8:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

### **SN EN 13297:2007**

#### **SIA 253.216:2007**

Textile Bodenbeläge - Einstufung von Polvlies-Bodenbelägen

Revêtements de sol textiles - Classement des revêtements de sol aiguilletés à velours

Textile floor coverings - Classification of needled pile floor coverings

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1307:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

**SN EN 13859-1:2010****SIA 289.104:2010**

Abdichtungsbahnen - Definitionen und Eigenschaften von Unterdeck- und Unterspannbahnen - Teil 1: Unterdeck- und Unterspannbahnen für Dachdeckungen

Feuilles souples d'étanchéité - Définitions et caractéristiques des écrans souples de sous toiture - Partie 1: Ecrans souples de sous toiture pour couverture en petits éléments discontinus

Flexible sheets for waterproofing - Definitions and characteristics of underlays - Part 1: Underlays for discontinuous roofing

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13859-1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.11.14

**SN EN 13859-2:2010****SIA 289.105:2010**

Abdichtungsbahnen - Definitionen und Eigenschaften von Unterdeck- und Unterspannbahnen - Teil 2: Unterdeck- und Unterspannbahnen für Wände

Feuilles souples d'étanchéité - Définitions et caractéristiques des écrans souples - Partie 2: Ecrans souples pour murs et cloisons extérieures

Flexible sheets for waterproofing - Definitions and characteristics of underlays - Part 2: Underlays for walls

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13859-2:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.11.15

**SN EN 14342+A1:2008****SIA 265.616+A1:2008**

Parkett und Holzfussböden - Eigenschaften, Bewertung der Konformität und Kennzeichnung

Planchers et parquets en bois - Caractéristiques, évaluation de conformité et marquage

Wood flooring - Characteristics, evaluation of conformity and marking

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14342:2013

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

**SN EN 14654-1:2005****SIA 190.210:2005**

Management und Überwachung von Reinigungsmassnahmen in Abwasserkanälen und -leitungen - Teil 1: Reinigung von Kanälen

Gestion et contrôle des opérations de nettoyage des canalisations d'évacuation et d'assainissement - Partie 1: Nettoyage des canalisations

Management and control of cleaning operations in drains and sewers - Part 1: Sewer cleaning

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14654-1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

**SN EN 14915:2006****SIA 265.648:2006**

Wand- und Deckenbekleidung aus Massivholz im Innen- und Aussenbereich - Eigenschaften, Bewertung der Konformität und Kennzeichnung

Lambris et bardages en bois - Caractéristiques, évaluation de conformité et marquage

Solid wood panelling and cladding - Characteristics, evaluation of conformity and marking

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14915:2013

Gültig ab / Valable dès: 01.04.14

**SN EN 15074:2006****SIA 385.515:2006**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm und Badebeckenwasser - Ozon

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Ozone

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Ozone

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15074:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 15114+A1:2008**

#### **SIA 253.222+A1:2008**

Textile Bodenbeläge - Einstufung textiler Bodenbeläge ohne Pol

Revêtements de sol textiles - Classification des revêtements de sol textiles plats, tissés, tricotés ou aiguilletés sans velours  
Textile floor coverings - Classification of textile floor coverings without pile

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1307:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

### **SN EN ISO 10545-1:1997**

#### **SIA 248.076:1997**

Keramische Fliesen und Platten - Teil 1: Probenahme und Grundlagen für die Annahme (ISO 10545-1:1995)

Carreaux et dalles céramiques - Partie 1: Echantillonnage et conditions de réception (ISO 10545-1:1995)

Ceramic tiles - Part 1: Sampling and basis for acceptance (ISO 10545-1:1995)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10545-1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

### **SN EN ISO 10545-4:2012**

#### **SIA 248.079:2012**

Keramische Fliesen und Platten - Teil 4: Bestimmung der Biegefestigkeit und der Bruchlast (ISO 10545-4:2004)

Carreaux et dalles céramiques - Partie 4: Détermination de la résistance à la flexion et de la force de rupture (ISO 10545-4:2004)

Ceramic tiles - Part 4: Determination of modulus of rupture and breaking strength (ISO 10545-4:2004)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10545-4:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **SN EN 15362:2007**

#### **SIA 385.522:2007**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Natriumcarbonat

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Carbonate de sodium

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Sodium carbonate

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15362:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

### **SN EN 15363:2007**

#### **SIA 385.523:2007**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Chlor

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Chlore

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Chlorine

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15363:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

### **SN EN 15514:2007**

#### **SIA 385.521:2007**

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Salzsäure

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Acide chlorhydrique

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Hydrochloric acid

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15514:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

**SN EN 20140-2:1993****SIA 181.002:1993**

Akustik - Messung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen - Teil 2: Angaben von Genauigkeitsanforderungen (ISO 140-2:1991)

Acoustique - Mesurage de l'isolation acoustique des immeubles et des éléments de construction - Partie 2: Détermination, vérification et application des données de fidélité (ISO 140-2:1991)

Acoustics - Measurement of sound insulation in buildings and of building elements - Part 2: Determination, verification and application of precision data (ISO 140-2:1991)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12999-1:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.12.14

**SN EN ISO 10545-8:1996****SIA 248.083:1996**

Keramische Fliesen und Platten - Teil 8: Bestimmung der linearen thermischen Dehnung (ISO 10545-8:1994)

Carreaux et dalles céramiques - Partie 8: Détermination de la dilatation linéique d'origine thermique (ISO 10545-8:1994)

Ceramic tiles - Part 8: Determination of linear thermal expansion (ISO 10545-8:1994)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10545-8:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.01.15

**SN ENV 13381-2:2002****SIA V183.202:2002**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 2: Vertikal angeordnete Brandschutzbekleidungen

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 2: Membranes de protection verticales

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 2: Vertical protective membranes

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13381-2:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

**SN ENV 13381-5:2002****SIA V183.205:2002**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 5:

Brandschutzmassnahmen für profilierte Stahlblech/Beton Verbundkonstruktion

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 5: Protection appliquée aux dalles mixtes béton/tôle d'acier profilée

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 5: Applied protection to concrete/profiled sheet steel composite members

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13381-5:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.03.15

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.  
**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### **EN 50123-6:2003/A1:2014**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Gleichstrom-Schaltanlagen - Teil 6: Gleichstrom-Schaltanlagen  
Applications ferroviaires - Installations fixes - Appareillage à courant continu - Partie 6: Ensembles d'appareillage  
Railway applications - Fixed installations - D.C. switchgear - Part 6: D.C. switchgear assemblies

### **EN 50342-2:2007/A1:2014**

**CLC/TC 21X**

Blei-Akkumulatoren-Starterbatterien - Teil 2: Maße von Batterien und Kennzeichnung von Anschlüssen  
Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb - Partie 2: Dimensions des batteries et marquage des bornes  
Lead-acid starter batteries - Part 2: Dimensions of batteries and marking of terminals

### **EN 50598-1:2014**

**CLC/TC 22X**

Ökodesign für Antriebssysteme, Motorstarter, Leistungselektronik und deren angetriebene Einrichtungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen zur Erstellung von Normen zur Energieeffizienz von Ausrüstungen mit Elektroantrieb nach dem erweiterten Produktansatz (EPA) mit semi-analytischen Modellen (SAM)  
Ecoconception des entraînements électriques de puissance, des démarreurs de moteur, de l'électronique de puissance et de leurs applications entraînées - Partie 1: Exigences générales pour définir les normes d'efficacité énergétique d'un équipement entraîné via l'approche produit étendu (EPA) et par le modèle semi-analytique (SAM)  
Ecodesign for power drive systems, motor starters, power electronics & their driven applications - Part 1: General requirements for setting energy efficiency standards for power driven equipment using the extended product approach (EPA), and semi analytic model (SAM)

### **EN 50598-2:2014**

**CLC/TC 22X**

Ökodesign für Antriebssysteme, Motorstarter, Leistungselektronik und deren angetriebene Einrichtungen - Teil 2: Indikatoren für die Energieeffizienz von Antriebssystemen und Motorstartern  
Ecoconception des entraînements électriques de puissance, des démarreurs de moteur, de l'électronique de puissance et de leurs applications entraînées - Partie 2: Indicateurs d'efficacité énergétique pour les entraînements électriques de puissance (PDS) et les démarreurs de moteur  
Ecodesign for power drive systems, motor starters, power electronics & their driven applications - Part 2: Energy efficiency indicators for power drive systems and motor starters

### **EN 50618:2014**

**CLC/TC 20**

Kabel und Leitungen - Leitungen für Photovoltaik Systeme  
Câbles électriques pour systèmes photovoltaïques (BT(DE/NOT)258)  
Electric cables for photovoltaic systems

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

### **EN 50625-2-1:2014**

**CLC/TC 111X**

Anforderungen an die Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) - Teil 2-1: Anforderungen an die Behandlung von Lampen

Exigences de collecte, logistique et traitement pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) - Partie 2-1: Exigences de traitement des lampes

Collection, logistics and treatment requirements for WEEE - Part 2-1: Treatment requirements for lamps

### **EN 60065:2014**

Audio-, Video- und ähnliche elektronische Geräte - Sicherheitsanforderungen

Appareils audio, vidéo et appareils électroniques analogues - Exigences de sécurité

Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements

### **EN 60079-2:2014**

**CLC/TC 31**

Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 2: Geräteschutz durch Überdruckkapselung p

Atmosphères explosives - Partie 2: Protection du matériel par enveloppe à surpression interne p

Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure p

### **EN 60320-3:2014**

**CLC/SR 23G**

Gerätesteckvorrichtungen für den Hausgebrauch und ähnliche allgemeine Zwecke - Teil 3: Normblätter und Lehren

Connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues - Partie 3: Feuilles de norme et calibres

Appliance couplers for household and similar general purposes - Part 3: Standard sheets and gauges

### **EN 60335-2-31:2014**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-31: Besondere Anforderungen für Dunstabzugshauben und andere Wrasenabsaugungen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-31: Règles particulières pour les hottes de cuisine et autres extracteurs de fumées de cuisson

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-31: Particular requirements for range hoods and other cooking fume extractors

### **EN 60684-3-284:2014**

**CLC/SR 15**

Isolierschläuche - Teil 3: Anforderungen für einzelne Schlauchtypen - Blatt 284: Wärmeschumpfschläuche mit ölsperrenden Eigenschaften

Gaines isolantes souples - Partie 3: Spécifications pour types particuliers de gaines - Feuille 284: Gaines thermorétractables pour applications de barrière résistant à l'huile

Flexible insulating sleeving - Part 3: Specifications for individual types of sleeving - Sheet 284: Heat-shrinkable, sleeveings, for oil barrier applications

### **EN 60684-3-285:2014**

**CLC/SR 15**

Isolierschläuche - Teil 3: Anforderungen für einzelne Schlauchtypen - Blatt 285: Wärmeschumpfende Polyolefinschläuche für den Einsatz in Mittelspannungsmuffen

Gaines isolantes souples - Partie 3: spécifications pour types particuliers de gaines - Feuille 285: gaines thermorétractables, en polyoléfine pour isolation de joint en moyenne tension

Flexible insulating sleeving - Part 3: Specifications for individual types of sleeving - Sheet 285: Heat-shrinkable polyolefin sleeving, for medium voltage joint insulation

### **EN 60794-4-10:2014**

**CLC/TC 86A**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 4-10: Familienspezifikation - OPWG (Optical Ground Wires) Lichtwellenleiter-Erdseile auf Starkstromleitungen

Câbles à fibres optiques - Partie 4-10: Spécification de famille - Câbles de garde à fibres optiques (OPGW - Optical Ground Wires) le long des lignes électriques de puissance

Optical fibre cables - Part 4-10: Family specification - Optical ground wires (OPGW) along electrical power lines

### **EN 62137-4:2014**

**CLC/SR 91**

Montageverfahren für elektronische Baugruppen - Teil 4: Oberflächenmontierbare Bauteilgehäuse mit Flächenmatrix - (Lebens-)Dauerprüfungen für Lötverbindungen

Technique d'assemblage des composants électroniques - Partie 4: Méthodes d'essais d'endurance des joints brasés des composants pour montage en surface à boîtiers de type matriciel

Electronics assembly technology - Part 4: Endurance test methods for solder joint of area array type package surface mount devices

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

### **EN 62351-3:2014**

**CLC/TC 57**

Management von Systemen der Energietechnik und zugehöriger Datenaustausch - Daten- und Kommunikationssicherheit - Teil 3: Sicherheit von Kommunikationsnetzen und Systemen - Profile einschließlich TCP/IP  
Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés - Sécurité des communications et des données - Partie 3: Sécurité des réseaux et des systèmes de communication - Profils comprenant TCP/IP  
Power systems management and associated information exchange - Data and communications security - Part 3: Communication network and system security - Profiles including TCP/IP

### **EN 62386-101:2014**

**CLC/TC 34Z**

Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung - Teil 101: Allgemeine Anforderungen - Systemkomponenten  
Interface d'éclairage adressable numérique - Partie 101: Exigences générales - Composants de système  
Digital addressable lighting interface - Part 101: General requirements - System components

### **EN 62386-102:2014**

**CLC/TC 34Z**

Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung - Teil 102: Allgemeine Anforderungen - Betriebsgeräte  
Interface d'éclairage adressable numérique - Partie 102: Exigences générales - Appareillages de commande  
Digital addressable lighting interface - Part 102: General requirements - Control gear

### **EN 62386-103:2014**

**CLC/TC 34Z**

Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung - Teil 103: Allgemeine Anforderungen - Steuergeräte  
Interface d'éclairage adressable numérique - Partie 103: Exigences générales - Dispositifs de commande  
Digital addressable lighting interface - Part 103: General requirements - Control devices

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### **FprEN 60317-0-4:2015 [55/1501/CDV]**

**CLC/TC 55**

Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage - Partie 0-4: Exigences générales - Fil de section rectangulaire en cuivre nu ou émaillé, guipé de fibres de verre imprégnées de vernis ou de résine

Specifications for particular types of winding wires - Part 0: General requirements - Section 4: Glass-fibre wound resin of or varnish impregnated, bare or enamelled rectangular copper wire

### **FprEN 60317-59:2015 [55/1502/CDV]**

**CLC/TC 55**

Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage - Partie 59: Fil de section circulaire en cuivre émaillé avec polyamide-imide, classe 240

Specifications for particular type of winding wires - Part 59: Polyamide-imide enameled round copper wire, class 240

## **TC 47 / Dispositifs à semiconducteurs**

### **FprEN 62830-1:2014 [47/2214/CDV]**

**CLC/TC 47**

Dispositifs à semi-conducteurs - Dispositifs à semi-conducteurs pour récupération et génération d'énergie - Partie 1:

Récupération d'énergie piézoélectrique basée sur des vibrations

Semiconductor devices - Semiconductor devices for energy harvesting and generation - Part 1: Vibration based piezoelectric energy harvesting

## **TC 90 / Supraconductivité**

### **FprEN 61788-4:2015 [90/349/CDV]**

**CLC/TC 90**

Supraconductivité - Partie 4: Mesurage du rapport de résistance résiduelle - Rapport de résistance résiduelle des composites supraconducteurs de Nb-Ti et de Nb3Sn

Superconductivity - Part 4: Residual resistance ratio measurement - Residual resistance ratio of Nb-Ti and Nb3Sn composite superconductors

## **TK 17A Hochspannungs-Schaltapparate / Appareillage à haute tension**

### **FprEN 60909-0:2014 [73/172/CDV]**

**CLC/TC 73**

Courants de court-circuit dans les réseaux triphasés à courant alternatif partie 0: calcul des courants

Short-circuit currents in three-phase a.c. systems - Part 0: Calculation of currents

## **TK 26 Elektroschweissung / Soudage électrique**

### **FprEN 62822-1:2014 [26/551/CDV]**

**CLC/TC 26**

Évaluation des matériels de soudage électrique en relation avec les restrictions d'exposition humaine aux champs électromagnétiques (0 Hz - 300 GHz) - Partie 1: Norme de famille de produit

Assessment of electric welding equipment related to restrictions of human exposure to electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) - Part 1: Product family standard

### **FprEN 62822-1:2014/FprAA:2015**

**CLC/TC 26A**

Assessment of electric welding equipment related to restrictions of human exposure to electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) - Part 1: Product family standard

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

**FprEN 62822-2:2014 [26/552/CDV]** **CLC/TC 26**  
IEC 62822-2 Ed.1: Évaluation des matériels de soudage électrique en relation avec les restrictions d'exposition humaine aux champs électromagnétiques (0 Hz - 300 GHz) - Partie 2: Norme de base pour les matériels de soudage à l'arc  
Assessment of electric welding equipment related to restrictions of human exposure to electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) - Part 2: Basic standard for arc welding equipment

### TK 33 Kondensatoren / Condensateurs

**EN 62146-1:2014/FprA1:2015 [33/572/CDV]** **CLC/TC 33**  
Condensateurs de répartition pour disjoncteurs à courant alternatif haute tension - Partie 1: Généralités  
Grading capacitors for high-voltage alternating current circuit-breakers - Part 1: General

### TK 34C Vorschaltgeräte für Entladungslampen / Ballasts pour lampes à décharge

**EN 60929:2011/FprA1:2015 [34C/1114/CDV]** **CLC/SC 34C**  
AC and/or DC-supplied electronic control gear for tubular fluorescent lamps - Performance requirements

### TK 40 Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

**FprEN 60195:2014 [40/2320/CDV]** **CLC/TC 40**  
Method of measurement of current noise generated in fixed resistors

**FprEN 60384-14-1:2014 [40/2332/CDV]** **CLC/TC 40**  
Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 14-1: Spécification particulière-cadre - Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation - Niveau d'assurance DZ  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 14-1: Blank detail specification: Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains - Assessment level DZ

**FprEN 60384-14-2:2015 [40/2333/CDV]** **CLC/TC 40**  
Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 14-2: Spécification particulière cadre - Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation - Essais de sécurité uniquement  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 14-2: Blank detail specification - Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains - Safety tests only

### TK 52 Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik / Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication

**FprEN 62326-20:2014 [91/1219/CDV]** **CLC/TC 91**  
Cartes imprimées - Partie 20: Cartes de circuits imprimés destinées aux LED à haute luminosité  
Printed boards - Part 20: Printed circuit board for high-brightness LEDs

### TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques

**prEN 50593:2015** **CLC/TC 59X**  
Electric dishwashers for commercial use - Test methods for measuring the performance

### TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques

**EN 60335-1:2012/FprA1:2013 (FrAGMENT 8)/FprAC:2015** **CLC/TC 61**  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements

**EN 60335-2-31:2014/FprA1:2015 [61/4835/CDV]** **CLC/TC 61**  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-31: Particular requirements for range hoods and other cooking fume extractors

**EN 60335-2-52:2003/FprAB:2014** **CLC/TC 61**  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-52: Particular requirements for oral hygiene appliances



## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

**EN 60335-2-69:2012/FprA1:2015 [61J/608/CDV]** **CLC/SC 61J**  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-69: Particular requirements for wet and dry vacuum cleaners, including power brush, for commercial use

**EN 60335-2-79:2012/FprA1:2015 [61J/609/CDV]** **CLC/SC 61J**  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-79: Particular requirements for high pressure cleaners and steam cleaners

### **TK 72 Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch / Commandes automatiques à usage domestique**

**EN 60730-1:2014/FprA1:2015 [72/973/CDV]** **CLC/TC 72**  
Automatic electrical controls - Part 1: General requirements

### **TK 77/CISPR EMV allg. für TK 77A, TK 77B und TK CISPR / CEM général, pour TK 77A, TK 77B et TK CISPR**

**FprEN 61000-1-2:2015 [77/471/CDV]** **CLC/TC 77**  
Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 1-2: Généralités - Méthodologie pour la réalisation de la sécurité fonctionnelle des systèmes électriques et électroniques, y compris les équipements, du point de vue des phénomènes électromagnétiques  
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 1-2: Methodology for the achievement of functional safety of electrical and electronic systems including equipment with regard to electromagnetic phenomena

### **TK 78 Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung / Equipements et outils pour travaux sous tension**

**FprEN 61057:2014 [78/1093/CDV]** **CLC/TC 78**  
Travaux sous tension - Dispositifs élévateurs isolants pour installation sur châssis  
Live working - Aerial devices with insulating boom used for live working

**prEN 60855-1 [78/1091/CDV]** **CLC/TC 78**  
Travaux sous tension - Tubes isolants remplis de mousse et tiges isolantes pleines - Partie 1: Tubes et tiges de section circulaire  
Live working - Insulating foam-filled tubes and solid rods - Part 1: Tubes and rods of a circular cross-section

### **TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

**FprEN 61753-381-2:2014 [86B/3841/CDV]** **CLC/SC 86B**  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 381-2: Cyclic arrayed waveguides grating for Category C - Controlled environment

**FprEN 61753-381-6:2014 [86B/3842/CDV]** **CLC/SC 86B**  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 381-6: Cyclic arrayed waveguides grating for Category O -Uncontrolled environment

**prEN 50411-3-4:2014** **CLC/TC 86BXA**  
Fibre organisers and closures to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 3-4: Fibre management system, modular splice and connector wall box, for category C & A

### **TK 108 Sicherheit und Energieeffizienz von Einrichtungen der Audio- Video- und Informationstechnik / Sécurité des appareils électroniques dans le domaine de l'audio, de la vidéo, du traitement de l'information et des technologies de la communication**

**FprEN 60950-22:2014 [108/561/CDV]** **CLC/TC 108**  
Matériels de traitement de l'information - Sécurité - Partie 22: Matériels destinés à être installés à l'extérieur  
Information technology equipment - Safety - Part 22: Equipment to be installed outdoors

## **ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE**

**FprEN 60990:2014 [108/557/CDV]**

Méthodes des mesure du courant de contact et du courant dans le conducteur de protection  
Methods of measurement of touch current and protective conductor current

**CLC/TC 108**

**prEN 62441 [108/562/CDV]**

Mesures de protection contre l'embrasement accidentel dû à une flamme de bougie  
Safeguards against accidentally caused candle flame ignition

**CLC/TC 108**



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 560 66 67  
www.asut.ch  
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

### **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

### **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

### **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

### **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

### **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 560 66 67  
www.asut.ch  
info@asut.ch

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présenter pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **Swissmem NK 6 Gussrohre, Metallschläuche, Kompensatoren, Flansche und Fittings / Tubes en fonte, tubes métalliques flexibles, compensateurs de dilatation, brides et raccords**

#### **SN EN ISO 6149-4:2015**

Leitungsanschlüsse für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Einschraublöcher und Einschraubzapfen mit metrischem Gewinde nach ISO 261 und O-Ring-Abdichtung - Teil 4: Masse, Konstruktion, Prüfverfahren und Anforderungen an Verschlusschrauben mit Aussen- oder Innen-Sechskant (ISO 6149-4:2006)

Raccordements pour transmissions hydrauliques et applications générales - Orifices et éléments mâles à filetage métrique ISO 261 et joint torique - Partie 4: Dimensions, conception, méthodes d'essai et exigences des bouchons d'orifice à six pans externes et à six pans internes (ISO 6149-4:2006)

Connections for fluid power and general use - Ports and stud ends with ISO 261 metric threads and O-ring sealing - Part 4: Dimensions, design, test methods and requirements for external hex and internal hex port plugs (ISO 6149-4:2006)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN ISO 6149-4:2014

### **Swissmem NK 14A Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux**

#### **SN EN 15063-1:2015**

Kupfer und Kupferlegierungen - Bestimmung von Hauptbestandteilen und Verunreinigungen durch wellenlängendispersive Röntgenfluoreszenzanalyse (RFA) - Teil 1: Leitfaden für das Routineverfahren

Cuivre et alliages de cuivre - Détermination des éléments principaux et des impuretés par spectrométrie de fluorescence X à dispersion de longueur d'onde (FRX) - Partie 1: Lignes directrices pour la méthode de routine

Copper and copper alloys - Determination of main constituents and impurities by wavelength dispersive X-ray fluorescence spectrometry (XRF) - Part 1: Guidelines to the routine method

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15063-1:2007

Referenz / Référence: EN 15063-1:2014

#### **SN EN 15703-2:2015**

Kupfer und Kupferlegierungen - Bestimmung des Mangengehaltes - Teil 2: Flammenatomabsorptionsspektrometrisches Verfahren (FAAS)

Cuivre et alliages de cuivre - Détermination de manganèse - Partie 2: Méthode par spectrométrie d'absorption atomique dans la flamme (SAAF)

Copper and copper alloys - Determination of manganese content - Part 2: Flame atomic absorption spectrometric method (FAAS)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN 15703-2:2014

### **Swissmem NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale**

#### **SN EN ISO 16119-4:2015**

Land- und Forstmaschinen - Umweltaanforderungen an Pflanzenschutzgeräte - Teil 4: Fest installierte und teilbewegliche Geräte (ISO 16119-4:2014)

Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs - Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles (ISO 16119-4:2014)

Agricultural and forestry machinery - Environmental requirements for sprayers - Part 4: Fixed and semi-mobile sprayers (ISO 16119-4:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN ISO 16119-4:2014

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **SN EN 15811:2015**

Landmaschinen - Feststehende trennende Schutzeinrichtungen und trennende Schutzeinrichtungen mit Verriegelung mit oder ohne Verriegelungseinrichtung für bewegliche Teile der Kraftübertragung (ISO/TS 28923:2012, modifiziert)

Matériel agricole - Protecteurs fixes et protecteurs avec dispositif de verrouillage ou d'interverrouillage pour éléments mobiles de transmission de puissance (ISO/TS 28923:2012 modifiée)

Agricultural machinery - Fixed guards and interlocked guards with or without guard locking for moving transmission parts (ISO/TS 28923:2012 modified)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15811:2010, SN EN 15811/AC:2011

Referenz / Référence: EN 15811:2014

### **Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression**

#### **SN EN 764-4:2015**

Druckgeräte - Teil 4: Erstellung von technischen Lieferbedingungen für metallische Werkstoffe

Equipements sous pression - Partie 4: Etablissement des conditions techniques de livraison des matériaux métalliques

Pressure equipment - Part 4: Establishment of technical delivery conditions for metallic materials

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 764-4:2002

Referenz / Référence: EN 764-4:2014

#### **SN EN 764-5:2015**

Druckgeräte - Teil 5: Prüfbescheinigungen für metallische Werkstoffe und Übereinstimmung mit der Werkstoffspezifikation

Equipements sous pression - Partie 5: Documents de contrôle de matériaux métalliques et conformité avec la spécification de matériau

Pressure equipment - Part 5: Inspection documentation of metallic materials and compliance with the material specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 764-5:2002

Referenz / Référence: EN 764-5:2014

#### **SN EN 13445-8/A1:2015**

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 8: Zusätzliche Anforderungen an Druckbehälter aus Aluminium und Aluminiumlegierungen; Änderung A1

Récipients sous pression non soumis à la flamme - Partie 8: Exigences complémentaires pour les récipients sous pression en aluminium et alliages d'aluminium; Amendement A1

Unfired pressure vessels - Part 8: Additional requirements for pressure vessels of aluminium and aluminium alloys; Amendment A1

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Referenz / Référence: EN 13445-8:2014/A1:2014

#### **SN EN ISO 21809-2:2015**

Erdöl und Erdgasindustrie - Umhüllungen für erd- und wasserverlegte Rohrleitungen in Transportsystemen - Teil 2: Einschicht-Epoxipulverbeschichtungen (ISO 21809-2:2014)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Revêtements externes des conduites enterrées et immergées utilisées dans les systèmes de transport par conduites - Partie 2: Revêtements monocouche à base de résine époxydique appliquée par fusion (ISO)

Petroleum and natural gas industries - External coatings for buried or submerged pipelines used in pipeline transportation systems - Part 2: Single layer fusion-bonded epoxy coatings (ISO 21809-2:2014)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 21809-2:2008, SN EN ISO 21809-2/AC:2009

Referenz / Référence: EN ISO 21809-2:2014

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

#### **SN EN 1417:2015**

Kunststoff- und Gummimaschinen - Walzwerke - Sicherheitsanforderungen  
Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Mélangeurs à cylindres - Prescriptions de sécurité  
Plastics and rubber machines - Two-roll mills - Safety requirements  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1417+A1:2008  
Referenz / Référence: EN 1417:2014

#### **SN EN 16564:2015**

Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein - Sicherheit - Anforderungen an Brücken-Säge-  
/Fräsmaschinen einschliesslich numerischer Steuerungsversionen (NC/CNC)  
Machines et équipements pour l'exploitation et l'usinage de pierres naturelles - Sécurité - Prescriptions relatives aux machines  
à scier/fraiseuses de type pont, y compris les versions à commande numérique (NC/CNC)  
Machines and plants for mining and tooling of natural stone - Safety - Requirements for bridge type sawing/milling machines,  
included numerical control (NC/CNC) versions  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.15  
Referenz / Référence: EN 16564:2014

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **Swissmem NK 1 Technische Produktdokumentation, -spezifikation und -definition / Documentation technique du produit, spécification et définition**

**prEN ISO 1 rev** **CEN/TC 290**  
Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Referenztemperatur für geometrische Produktspezifikation und -prüfung (ISO/DIS 1:2015)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Température normale de référence pour la spécification géométrique des produits et vérification (ISO/DIS 1:2015)

Geometrical product specifications (GPS) - Standard reference temperature for the specification of geometrical and dimensional properties (ISO/DIS 1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15

**prEN ISO 16610-28** **CEN/TC 290**

Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 28: Filtres de profil: Effets de bords (ISO/DIS 16610-28:2015)

Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 28: Profile filters: End effects (ISO/DIS 16610-28:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

**prEN ISO 16610-31** **CEN/TC 290**

Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 31: Filtres de profil robustes: Filtres de régression gaussiens (ISO/DIS 16610-31:2015)

Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 31: Robust profile filters: Gaussian regression filters (ISO/DIS 16610-31:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

### **Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

**prEN ISO 15011-1** **CEN/TC 121**

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren - Laborverfahren zum Sammeln von Rauch und Gasen - Teil 1: Bestimmung der Rauchemissionsrate beim Lichtbogenschweißen und Sammeln von Rauch zur Analyse (ISO/DIS 15011-1:2015)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Méthode de laboratoire d'échantillonnage des fumées et des gaz - Partie 1 : Détermination du débit d'émission de fumée lors du soudage à l'arc et collecte des fumées pour analyse (ISO/DIS 15011-1:2015)

Health and safety in welding and allied processes - Laboratory method for sampling fume and gases - Part 1: Determination of fume emission rate during arc welding and collection of fume for analysis (ISO/DIS 15011-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.15

**prEN ISO 17662** **CEN/TC 121**

Schweißen - Kalibrierung, Verifizierung und Validierung von Einrichtungen einschließlich ergänzender Tätigkeiten, die beim Schweißen verwendet werden (ISO/DIS 17662:2015)

Soudage - Étalonnage, vérification et validation du matériel utilisé pour le soudage, y compris pour les procédés connexes (ISO/DIS 17662:2015)

Welding - Calibration, verification and validation of equipment used for welding, including ancillary activities (ISO/DIS 17662:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.15

### **Swissmem NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale**

**prEN ISO 18497** **CEN/TC 144**

Landwirtschaftliche Maschinen und Traktoren - Sicherheit hochautomatisierter Maschinen (ISO/DIS 18497:2015)

Tracteurs et matériels agricoles - Sécurité des machines hautement automatisées (ISO/DIS 18497:2015)

Agricultural machinery and tractors - Safety of highly automated machinery (ISO/DIS 18497:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.15



## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression

**EN 13445-3:2014/prA4****CEN/TC 54**

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 3: Konstruktion  
Récipients sous pression non soumis à la flamme - Partie 3 : Conception  
Unfired pressure vessels - Part 3: Design  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

**EN 13480-8:2012/prA2****CEN/TC 267**

Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 8: Zusatzanforderungen an Rohrleitungen aus Aluminium und Aluminiumlegierungen  
Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 8: Exigences complémentaires relatives aux tuyauteries en aluminium et alliages d'aluminium  
Metallic industrial piping - Part 8: Additional requirements for aluminium and aluminium alloy piping  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

### Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

**prEN ISO 11148-13****CEN/TC 255**

Handgehaltene nichtelektrisch betriebene Maschinen Teil 13: Eintreibgeräte Sicherheitsanforderungen  
Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 13: Machines à enfoncer les fixations (ISO/DIS 11148-13:2015)  
Hand-held non-electric power tools - Safety requirements - Part 13: Fastener driving tools (ISO/DIS 11148-13:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

**prEN 16842-1****CEN/TC 150**

Kraftbetriebene Flurförderzeuge - Sichtverhältnisse - Testmethoden zur Verifikation - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Chariots de manutention automoteurs - Visibilité - Méthode d'essai pour la vérification - Partie 1 : Prescriptions générales  
Powered industrial trucks - Visibility - Test method for verification - Part 1: General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

**prEN ISO 19085-4****CEN/TC 142**

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 4: Vertikalplattenkreissägemaschinen (ISO/DIS 19085-4:2015)  
Machines pour le travail du bois - Prescriptions de sécurité - Partie 4: Scies à panneaux verticales (ISO/DIS 19085-4:2015)  
Woodworking machines - Safety - Part 4: Vertical panel circular sawing machines (ISO/DIS 19085-4:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.15

**prEN ISO 19085-5****CEN/TC 142**

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 5: Formatkreissägemaschinen (ISO/DIS 19085-5:2015)  
Machines pour le travail du bois - Sécurité - Partie 5 : Scies au format (ISO/DIS 19085-5:2015)  
Woodworking Machines - Safety - Part 5: Dimension saws (ISO/DIS 19085-5:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

**prEN ISO 19296****CEN/TC 196**

Bergbau- und Erdbaumaschinen - Mobile Untertagemaschinen - Maschinensicherheit (ISO/DIS 19296:2015)  
Machines de mines et de terrassement - Machines mobiles souterraines - Sécurité des machines (ISO/DIS 19296:2015)  
Mining and earthmoving machinery - Mobile machines working underground - Machine Safety (ISO/DIS 19296:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.15

**prEN 16842-2****CEN/TC 150**

Kraftbetriebene Flurförderzeuge - Sichtverhältnisse - Testmethoden zur Verifikation - Teil 2: Gegengewichtstapler mit Fahrersitz und geländegängige Stapler mit Mast bis zu und einschließlich einer Nenntagfähigkeit von 10 000 kg  
Chariots de manutention - Visibilité - Méthode d'essai pour la vérification - Partie 2 : Chariots en porte-à-faux à conducteur assis et chariots tout terrain à mât ayant une capacité jusqu'à 10 000 kg inclus  
Powered industrial trucks - Visibility - Test method for verification - Part 2: Sit-on counter balanced trucks and rough terrain masted trucks up to and including 10 000 kg capacity  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.06.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem NK 14A Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux**

#### **SN EN 15063-1:2007**

Kupfer und Kupferlegierungen - Bestimmung von Hauptbestandteilen und Verunreinigungen durch wellenlängendispersive Röntgenfluoreszenzanalyse (RFA) - Teil 1: Anleitungen für das Routineverfahren

Cuivre et alliages de cuivre - Détermination des éléments principaux et des impuretés par analyse spectrométrique de fluorescence X à dispersion en longueur d'onde (XRF) - Partie 1: Lignes directrices pour la méthode de routine

Copper and copper alloys - Determination of main constituents and impurities by wavelength dispersive X-ray fluorescence spectrometry (XRF) - Part 1: Guidelines to the routine method

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15063-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **Swissmem NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale**

#### **SN EN 15811/AC:2011**

Landmaschinen - Schutzeinrichtungen für bewegte Teile der Kraftübertragung - Mit Werkzeug zu öffnende Schutzeinrichtung (ISO/TS 28923:2007, modifiziert); Corrigendum AC

Matériel agricole - Protecteurs pour éléments mobiles de transmission de puissance - Protecteur à ouverture avec outil (ISO/TS 28923:2007 modifiée); Corrigendum AC

Agricultural machinery - Guards for moving parts of power transmission - Guard opening with tool (ISO/TS 28923:2007 modified); Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15811:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

#### **SN EN 15811:2010**

Landmaschinen - Schutzeinrichtungen für bewegte Teile der Kraftübertragung - Mit Werkzeug zu öffnende Schutzeinrichtung (ISO/TS 28923:2007, modifiziert)

Matériel agricole - Protecteurs pour éléments mobiles de transmission de puissance - Protecteur à ouverture avec outil (ISO/TS 28923:2007 modifiée)

Agricultural machinery - Guards for moving parts of power transmission - Guard opening with tool (ISO/TS 28923:2007 modified)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15811:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression**

#### **SN EN 764-4:2002**

Druckgeräte - Teil 4: Erstellung von technischen Lieferbedingungen für metallische Werkstoffe

Equipements sous pression - Partie 4: Etablissement des conditions techniques de livraison des matériaux métalliques

Pressure equipment - Part 4: Establishment of technical delivery conditions for metallic materials

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 764-4:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

#### **SN EN 764-5:2002**

Druckgeräte - Teil 5: Prüfbescheinigungen für metallische Werkstoffe und Übereinstimmung mit der Werkstoffspezifikation

Equipements sous pression - Partie 5: Documents de conformité et de contrôle des matériaux métalliques

Pressure equipment - Part 5: Compliance and inspection documentation of materials

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 764-5:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 21809-2:2008**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Umhüllungen für erd- und wasserverlegte Rohrleitungen in Transportsystemen - Teil 2:

Epoxipulverbeschichtungen (ISO 21809-2:2007)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Revêtements externes des conduites enterrées ou immergées utilisées dans les systèmes de transport par conduites - Partie 2: Revêtements à base de résine époxydique appliquée par fusion (ISO 21809-2:2007)

Petroleum and natural gas industries - External coatings for buried or submerged pipelines used in pipeline transportation systems - Part 2: Fusion-bonded epoxy coatings (ISO 21809-2:2007)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 21809-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

### **SN EN ISO 21809-2/AC:2009**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Umhüllungen für erd- und wasserverlegte Rohrleitungen in Transportsystemen - Teil 2:

Epoxipulverbeschichtungen (ISO 21809-2:2007/Cor 1:2008); Corrigendum AC

Industries du pétrole et du gaz naturel - Revêtements externes des conduites enterrées ou immergées utilisées dans les systèmes de transport par conduites - Partie 2: Revêtements à base de résine époxydique appliquée par fusion (ISO 21809-2:2007/Cor

Petroleum and natural gas industries - External coatings for buried or submerged pipelines used in pipeline transportation systems - Part 2: Fusion-bonded epoxy coatings (ISO 21809-2:2007/Cor 1:2008); Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 21809-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

## **Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

### **SN EN 1417+A1:2008**

Kunststoff- und Gummimaschinen - Walzwerke - Sicherheitsanforderungen

Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Mélangeurs à cylindres - Prescriptions de sécurité

Plastics and rubber machines - Two roll mills - Safety requirements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1417:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.02.15

## Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



**Unsere Update-Abonnemente:**  
von Zertifizierungsstellen als  
Kontrollinstrument anerkannt  
und empfohlen.

- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

**Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.**

**Gerne beraten wir Sie persönlich:  
+41 (0)52 224 54 54 oder [solutions@snv.ch](mailto:solutions@snv.ch).**

## Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



**Nos abonnements de mise à jour:**  
reconnu et recommandé comme  
instrument de contrôle par  
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

**Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.**

**Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à [solutions@snv.ch](mailto:solutions@snv.ch).**

## ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV